

TOKO[®]

WAX & TUNING MANUAL

DEUTSCH / FRANÇAIS / ITALIANO



THE
TOKO
WAY

100%
FLUOR
FREE

100%
PERFOR-
MANCE

WWW.TOKO.CH



DARUM WAXEN

Selbst wer zum ersten Mal auf Skiern steht, eine Loipe betritt oder sich beim Snowboarden versucht – mit gut gewaxtem Material wird man besser, sicherer, schneller und mit weniger Kraftaufwand zum echten Köhner. So macht der Sport mehr Freude – die Bewegung wird schöner, die Technik besser, der Schwung harmonischer und der Genuss am Wintersport noch grösser.

Ebenso wichtig wie das Gleiten ist auch das Abstossen beim klassischen Langlauf – das gilt sowohl für Hobbyläufer wie auch für Profis. Denn gerade bei eisigen und schwierigen Schneeeverhältnissen kann durch richtiges Waxen ein perfektes Abstossverhalten für eine optimale Laufökonomie erzielt werden.

Seit über 100 Jahren kümmert sich TOKO mit höchsten Qualitätsansprüchen um die Funktionalität Ihrer Ausrüstung. Damit Sie jederzeit optimale Performance liefern können.

FARTER, POURQUOI DONC

Même le novice qui, pour la première fois, chausse des skis, affronte une piste de ski de fond ou s'essaye au snowboard aura de meilleurs résultats, se sentira plus sûr, ménagera ses forces et apprendra plus vite avec un matériel bien farté que sans. Le sport devient plaisir : les mouvements s'embellissent, la technique s'améliore, les virages sont plus harmonieux et l'attrait des sports d'hiver augmente en conséquence.

Pour le ski de fond classique, la poussée est tout aussi importante que la glisse, tant pour les skieurs par plaisir que pour les pros. Car un fartage correct peut justement assurer une poussée parfaite du ski, et donc une course optimale, lorsque la neige est glacée et difficile.

Depuis plus de 100 ans, TOKO se spécialise dans la fonctionnalité de votre équipement avec les exigences de qualité les plus élevées qui soient. Pour que vous puissiez toujours atteindre des performances optimales.

L'IMPORTANZA DELLA SCIOLINA

Persino chi per la prima volta si trova sugli sci, si avventura su una pista di fondo o si mette su uno snowboard, si troverà meglio e più sicuro e imparerà prima con un materiale ben trattato con la giusta sciolina rispetto a chi non lo ha fatto. E si diventerà anche di più – il movimento diviene più gradevole, la tecnica migliore, l'andatura più armoniosa e cresce il piacere di praticare sport sulla neve.

Nel classico sci di fondo, la resistenza è altrettanto importante quanto lo scivolamento – e questo vale tanto per i dilettanti quanto per i professionisti. In condizioni di neve ghiacciata e difficile, con la giusta sciolina è possibile ottenere un effetto di spinta e garantire così un'economia di andatura ottimale.

Da oltre 100 anni TOKO è impegnata a garantire la funzionalità della propria attrezzatura grazie elevatissimi livelli di qualità, in modo da fornire prestazioni ottimali in qualsiasi momento.

OUR RESPONSIBILITY

WIR SIND FREI! TOKO VERZICHTET AUF PFC.



Wir schützen die Natur, weil wir sie lieben. Und wir unterstützen Sportler aus aller Welt in ihrem Ehrgeiz, bestmögliche Leistungen zu erzielen. Um eine intakte Umwelt auch für nachfolgende Generationen zu erhalten, besteht ein grosser Teil der TOKO Produktpalette inzwischen aus komplett PFC-freien Produkten. Wir werden diesen Anteil permanent erhöhen. Das können wir schon heute versprechen.

Aus diesem Grund setzt TOKO mit Überzeugung proaktiv darauf, grosse Teile der Produktpalette mit PFC-freien Produkten zu gestalten. Mit dieser vorbildlichen Vorgehensweise unterstreicht TOKO einmal mehr, dass beides möglich ist: starke Performance und maximaler Umweltschutz.

NOUS SOMMES LIBRES! TOKO RENONCE AUX PFC.



Nous protégeons la nature parce que nous l'aimons. En parallèle, nous aidons les sportifs du monde entier à concrétiser leurs ambitions et à atteindre les meilleures performances possibles. Dans un souci de préserver l'environnement y compris pour les générations futures, une grande partie de la gamme TOKO se compose désormais de produits totalement exempts de PFC. Et nous entendons bien augmenter en permanence cette part de produits sans PFC. C'est une promesse que nous pouvons d'ores et déjà faire.

Pour cette raison, TOKO s'engage avec conviction, dans le cadre d'une démarche proactive, à configurer de grandes parties de sa gamme avec des produits sans PFC. A travers cette pratique exemplaire, TOKO souligne une fois de plus qu'on peut concilier une performance excellente avec une protection maximale de l'environnement.

SIAMO PRIVI! TOKO RINUNCIA ALL'UTILIZZO DI PFC.



Proteggiamo la natura perché la amiamo. E supportiamo gli sportivi di tutto il mondo nella loro ambizione di ottenere le migliori prestazioni possibili. Per preservare un ambiente intatto per le generazioni future, gran parte della gamma di prodotti TOKO è ora costituita da prodotti completamente privi di PFC. E abbiamo intenzione di aumentare costantemente questa quota. Ve lo possiamo promettere già oggi.

Per questo motivo, TOKO si impegna proattivamente e con convinzione a progettare gran parte della propria gamma di prodotti con prodotti privi di PFC. Con questo approccio esemplare, TOKO sottolinea ancora una volta che entrambe le cose sono possibili: prestazioni forti e massima protezione dell'ambiente.

TOKO ACADEMY

CONTENT

Wax & Tuning Academy

Application Videos

Klicken Sie sich durch die neuen TOKO Anwendungs-videos auf unserer TOKO Webseite. Hier erhalten Sie hilfreiche Tipps von unseren Wax- und Tuningexperten zur richtigen Anwendung der TOKO Produkte.

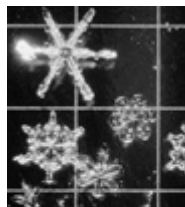
Parcourez d'un clic les nouvelles vidéos d'application TOKO sur notre site Internet. Vous obtiendrez à cet endroit des conseils utiles de nos experts en fartage et tuning pour une utilisation correcte des produits TOKO.

Cliccate sui nuovi video dimostrativi disponibili sul nostro sito internet TOKO. Qui trovate preziosi consigli di esperti di scioline e tuning sull'utilizzo corretto dei prodotti TOKO.

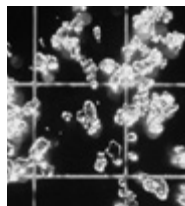
www.toko.ch/academy



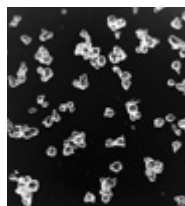
Snow-Basics	06 – 07
Tec Know-how	08 – 09
Overview	12 – 13
Wax Chart	13
Hot Wax Base Absorption	14 – 15
Hot Wax Application / Hot Wax Scraping	16 – 17
Hot Wax for extra cold conditions	18 – 19
WaxIron Temperature / Hot Wax Mixture	20
Brush Know-how	21
TripleX	22 – 23
High/Base Performance Liquid Paraffin	22 – 25
Natural Wax	26 – 27
Natural Wax Application	28 – 29
Express Wax Application	30 – 31
Ski Touring	32 – 33
Nordic Waxing for Mechanical Grip Zone	34
Nordic Grip Line Overview	35
Grip- and Klistervax	36 – 37
Nordic Klisterspray	38 – 39
Structurite Nordic	40 – 41
Tuning Base Repair	42 – 43
Base Cleaning	44 – 45
Edge Tuning Easy	46 – 47
Edge Tuning Professional	48 – 51
Fixation Devices	52 – 53
Care Line	54 – 55



Neuschnee
Neige fraîche
Neve fresca



Altschnee / Nassschnee
Neige ancienne / Neige mouillée
Neve vecchia / Neve bagnata



Kunstschnee
Neige artificielle
Neve artificiale

KLEINE TOKO-SCHNEEKUNDE

Schnee ist ein echtes «Geschenk des Himmels» – er kommt in unendlich vielen Formen vor. Schnee reagiert sehr sensibel auf äussere Einflüsse wie Wind, Sonne, Bewölkung etc. und ist deswegen einer permanenten Veränderung unterworfen.

Damit die Skier optimal gleiten, muss die Waxmischung perfekt auf die jeweiligen Schneebedingungen abgestimmt sein.

Die wichtigsten Schneearten und ihre Merkmale:

Neuschnee. Bei tiefen Temperaturen erzeugen die Spitzen und Kanten von Neuschnee an der Belagsoberfläche eine sehr grosse Reibung. Bei Temperaturen gegen 0 Grad verlieren die Kristalle schnell ihre Formen; diese halbabgebauten Schneekristalle führen zu einer grossen Kontaktfläche zwischen Ski und Schnee und erhöhen dadurch ebenfalls die bremsende Reibung.

Altschnee. Ungefähr 48 Stunden nach dem Schneefall spricht man von Altschnee – man unterscheidet dabei zwischen grossen und kleinen Kristallen. Die kleinen Kristalle weisen eine grössere Dichte auf und somit eine grössere Kontaktfläche mit höherer Reibung. Im Allgemeinen sind Altschneekristalle runder als Neuschneekristalle und dadurch auch weniger abriebstark.

Nassschnee (Schneefeuchtigkeit). Werden Schneekristalle auf 0 Grad erwärmt, beginnen sie zu schmelzen. Das dadurch – aber auch durch Niederschlag – entstehende Wasser bildet eine grössere Kontaktfläche zwischen Ski und Schnee und erhöht somit die Reibung (Sogeffekt).

Kunstschnee (technischer Schnee). Im Gegensatz zu Naturschnee gefrieren die Kristalle von Kunstschnee von aussen nach innen. Oft ist bei frischen Schneekristallen noch nicht alles Wasser gefroren; gefriert es jedoch fertig, brechen Kristalle auseinander, wobei sich scharfe Kanten bilden. Da die Kristalle ca. 10-mal kleiner als Naturschneekristalle sind, wird auf den Pisten in kurzer Zeit eine hohe Dichte erreicht. Hohe Dichte bedeutet aber auch grosse Kontaktfläche – und in Kombination mit scharfen Kristallformen eine hohe Reibung.

Hansueli Rhyner, Eidg. Institut für Schnee- und Lawinenforschung SLF. Weitere Informationen zur Forschung rund um Schnee und Schneesport sowie zur aktuellen Schnee- und Lawinensituation etc.: www.slf.ch



www.slf.ch

PETIT LEXIQUE DE LA NEIGE

La neige est un réel présent du ciel qui tombe sous des formes infiniment variées. La neige est très sensible aux conditions extérieures, telles que vent, soleil, ciel couvert, etc. et qu'elle est en permanence sujette à transformation.

Pour obtenir un effet de glisse optimal, le mélange de fart doit être adapté au type de neige dominant.

Voici les plus importants types de neige et leurs caractéristiques:

Neige fraîche. Par basse température, les arêtes et pointes de la neige fraîche engendrent un frottement important sur la surface de la semelle. Lorsque la température avoisine 0 degré, les cristaux de neige perdent rapidement leur forme et, partiellement décomposés, entraînent de grandes surfaces de contact entre le ski et la neige et par conséquent un frottement plus important qui freine le ski.

Neige ancienne. Environ 48 heures après la chute de neige, il s'agit déjà de neige ancienne, qui peut être formée de gros ou de petits cristaux. Les petits cristaux sont plus denses et présentent de ce fait une plus grande surface de contact et un frottement plus élevé. En règle générale, les cristaux de neige ancienne sont plus ronds que ceux de neige fraîche, ce qui fait que la neige ancienne est moins abrasive.

Neige mouillée (humidité de la neige). Lorsque les cristaux de neige sont chauffés à 0 degré, ils se mettent à fondre. L'eau ainsi formée – également l'eau de pluie – forme une plus grande surface de contact entre le ski et la neige et augmente par conséquent le frottement (effet de succion).

Neige artificielle (neige technique). Contrairement à la neige fraîche, les cristaux de neige artificielle gèlent de l'extérieur vers l'intérieur. Souvent, toute l'eau n'est pas encore fondue dans les cristaux de neige fraîche, mais lorsque cette eau gèle, les cristaux cassent et forment des arêtes tranchantes. Lorsque la neige technique est préparée trop tôt, l'eau non gelée coule vers la surface et forme une couche de glace. Les cristaux de neige technique étant environ dix fois plus petits que ceux de neige naturelle, l'on obtient en très peu de temps une grande densité de neige sur les pistes. Mais une grande densité signifie également de grandes surfaces de contact et – en combinaison avec des cristaux très tranchants – un frottement élevé.

PICCOLA INTRODUZIONE ALLA CONOSCENZA DELLE VARIE TIPOLOGIE DI NEVE

La neve è un vero e proprio «regalo del cielo» – essa assume una serie infinita di forme. La neve è molto sensibile alle influenze di fattori esterni quali vento, sole, nuvolosità, ecc. e di conseguenza è soggetta a cambiamenti continui.

Affinché lo sciatore ottenga un effetto ottimale di scivolamento, la miscela di sciolina deve essere adattata alle condizioni attuali della neve.

Ecco i principali tipi di neve e le rispettive caratteristiche:

Neve fresca. Alle basse temperature, gli spigoli e i bordi dei cristalli di neve esercitano un attrito elevato sulla superficie della soletta. A temperature prossime a 0 °C, i cristalli perdono rapidamente la loro forma; questi cristalli di neve semidegradati comportano un'ampia superficie di contatto tra sci e neve aumentando così anche l'effetto frenante dell'attrito.

Neve vecchia. Circa 48 ore dopo la nevicata si parla di neve vecchia – si distingue tra cristalli grossi e piccoli. I cristalli piccoli hanno una densità maggiore e quindi presentano una superficie di contatto maggiore e un attrito più elevato. In generale, i cristalli di neve vecchia sono più arrotondati rispetto ai cristalli di neve nuova e quindi sono meno abrasivi.

Neve bagnata (umidità della neve). Se i cristalli di neve vengono riscaldati fino a 0 °C, essi cominciano a sciogliersi. L'acqua che ne risulta – nonché quella presente per precipitazione atmosferica – comporta un aumento della superficie di contatto tra sci e neve e quindi anche dell'attrito (effetto di risucchio).

Neve artificiale (neve tecnica). Diversamente da quanto accade con la neve naturale, i cristalli di neve artificiale congelano dall'esterno verso l'interno. Spesso, nei cristalli di neve fresca non tutta l'acqua è congelata; se però il congelamento avviene artificialmente, i cristalli si disgregano formando degli spigoli affilati. Poiché in questo caso i cristalli sono circa 10 volte più piccoli dei cristalli di neve naturale, sulle piste si ottiene in breve tempo una densità elevata. Ma densità elevata significa anche una maggiore superficie di contatto – e cristalli dalle forme affilate comportano un attrito elevato.

TOKO und die Wissenschaft

Wir danken dem Eidgenössischen Institut für Schnee und Lawinenforschung, Davos, für seine sachkundige Unterstützung. TOKO arbeitet mit den weltweit führenden Experten für Schnee- und Lawinenforschung zusammen. In verschiedenen Projekten wurde das Thema «Gleiten auf Schnee» wissenschaftlich erforscht und die Erkenntnisse in innovative TOKO-Produkte umgesetzt.

TOKO et la science

Nous remercions l'Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches pour son éminent soutien. TOKO travaille en collaboration avec les plus grands experts de la recherche sur la neige et les avalanches. Au cours de ces dernières années, le thème de la «glisse sur la neige» a été scientifiquement étudié dans différents projets. TOKO s'est inspiré de ces résultats pour la mise au point de ses produits innovants.

TOKO e il sapere scientifico

Ringraziamo l'Istituto federale per lo studio della neve e delle valanghe di Davos, per il suo supporto esperto. TOKO collabora con i maggiori esperti in tutto il mondo ai fini dello studio della neve e delle valanghe. Diversi progetti sono stati dedicati alla ricerca scientifica sul tema «scivolare sulla neve» e i risultati ottenuti sono stati tradotti in innovativi prodotti TOKO.



Altschnee / Nassschnee
Neige ancienne / Neige mouillée
Neve vecchia / Neve bagnata



Bei Alt- und Nassschnee ist eine strukturierte Lauffläche besser, um die Reibungspunkte zu reduzieren. Lufträume zwischen Lauffläche und Schnee verhindern den «Saug-effekt».

En cas de neige ancienne et mouillée, une surface de glisse structurée est préférable pour réduire les points de friction. Les espaces d'air entre la surface de glisse et la neige empêchent «l'effet d'aspiration».

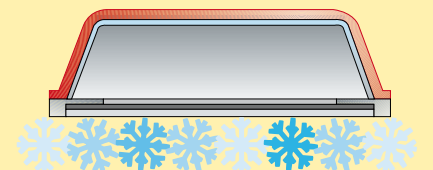
Su neve vecchia e neve bagnata una soletta strutturata dà risultati migliori, in quanto vengono a ridursi i punti di attrito. Gli spazi d'aria tra la superficie di scivolamento e la neve impediscono l'«effetto aspirante».



Neuschnee
Neige fraîche
Neve fresca



Kunstschnee
Neige artificielle
Neve artificiale



Bei kaltem, kristallinem Schnee sollte die Lauffläche so glatt wie möglich sein, um die Reibungspunkte so gering wie möglich zu halten.

Lorsque la neige est froide et cristalline, la surface de glisse devrait être aussi lisse que possible afin de réduire au maximum les points de friction.

Per la neve cristallina fredda la soletta dovrebbe essere la più liscia possibile per ridurre al massimo i punti di attrito.

FAKTOREN, WELCHE DIE WAXWAHL BEEINFLUSSEN

Viele Parameter beeinflussen die richtige Waxwahl. Anhand dieser Parameter lässt sich zusammen mit der Waxtabelle das richtige Wax und die Waxhärte bestimmen. Für den Hobbysportler reicht die Schneetemperatur für die richtige Waxwahl jedoch aus.

Schneetemperatur. Mit dem Schneethermometer lässt sich die Schneeoberflächentemperatur genau bestimmen. Dieser Parameter ist für die Waxwahl sehr wichtig. Die Schneetemperatur an der Oberfläche (Thermometer nicht zu tief in den Schnee stecken) und im Schatten bzw. im Körperschatten messen.

Schneeart. Die Schneebeurteilung ist ebenfalls ein wichtiger Parameter.

Luft. Bei hoher Luftfeuchtigkeit (Nebel) sind die Kristalle weicher, der Schnee lässt sich leicht ballen. Extrem trockene Luft macht den Schnee härter, dieser Schnee lässt sich auch unter sehr hohem Druck nicht zu einem Schneeball formen.

Tipp: Streckenprofil. Die Schneeeverhältnisse können sehr unterschiedlich sein. Gleiterpassagen sind bei der richtigen Waxwahl speziell zu berücksichtigen. Auch Waldpartien sind im Hochwinter oft sehr schattig. Der Schnee bleibt länger pulvrig. Wird aufgrund der übrigen Streckenverhältnisse zu weich gewaxt, dringen die scharfkantigen Spitzen der Schneekristalle in die Wachsicht ein und bremsen.

Wettervorhersage. Die Wettervorhersage lässt vermuten, wie die einzelnen Streckenabschnitte zum Zeitpunkt des Rennens beschaffen sein werden.

DIE BELAGSSTRUKTUREN

Der Sportfachhändler kann mit Steinschleifmaschinen und hochwertigen Diamanten nahezu jede gewünschte Struktur in die Oberfläche der Beläge schleifen. Strukturierte Beläge haben bessere Gleiteigenschaften. Bei tiefen Temperaturen und fein kristallinem Schnee wählt man feine Strukturen, um die Reibung zu reduzieren. Bei wärmeren Temperaturen und grobkörnigem bzw. Nassschnee leiten lineare, gröbere Strukturen das Wasser ab und verhindern eine Sogwirkung.

Diese Strukturen werden im Rennsport ganz individuell der Schneebeschaffenheit angepasst, wodurch sie für einen optimal gleitenden Ski sorgen.

LES FACTEURS QUI INFLUENT SUR LE CHOIX DU FART

Le choix du bon fart est influencé par de nombreux paramètres, qui, associés au tableau des farts, permettent de déterminer le type et la dureté du fart optimaux. Pour le sportif de loisirs, il suffit toutefois de connaître la température de la neige pour décider du fart qui convient.

Température de la neige. La température de la surface de la neige peut être déterminée avec précision grâce au thermomètre à neige. Ce paramètre est crucial pour le choix du fart. Mesurer la température de la neige à la surface (ne pas insérer le thermomètre trop profondément dans la neige), dans un endroit ombragé ou à l'ombre de son corps.

Type de neige. Un autre paramètre important est l'évaluation du type de neige.

Air. Quand l'humidité atmosphérique est élevée (brouillard), les cristaux sont plus mous, il est facile de former des boules de neige. Cela n'est pas possible, même à grande pression, lorsque l'air est extrêmement sec; la neige est alors trop dure.

Tuyau: profil du parcours. La neige peut présenter des profils très différents. Une attention particulière doit être accordée, lors du choix du bon fart, aux zones glissantes. Les pistes traversant des forêts étant souvent très ombragées en hiver, la neige y reste plus longtemps poudreuse. Si, pour satisfaire aux autres exigences du parcours, le fart utilisé est trop tendre, les pointes acérées des cristaux de neige pénètrent dans la couche de fart et freinent.

Prévisions météorologiques. Les prévisions météo laissent supposer quelle sera la nature des différentes parties du parcours au moment de la course.

LES STRUCTURES DES SEMELLES

Un revendeur d'un magasin d'articles de sport peut poncer pratiquement n'importe quelle structure sur la surface de la semelle, à l'aide de ponceuses à pierre dotées de diamants de haute qualité. Les semelles structurées ont de meilleures propriétés de glisse. Par températures très basses et neige fine cristalline, l'on choisira des structures fines afin de réduire la friction. Par températures plus chaudes et neige à gros grains, ou sur de la neige mouillée, des structures linéaires plus grossières détournent l'eau et empêchent l'effet de succion.

En sport de compétition, ces structures sont adaptées individuellement en fonction de la rugosité de la surface de la neige, assurant par là une bonne glisse du ski.

FATTORI CHE INFLUISCONO SULLA SCELTA DELLA SCIOLINA

Nella scelta della sciolina si deve tenere conto di una pluralità di parametri. Sulla base di questi parametri e con l'aiuto della tabella dei tipi di sciolina, si possono determinare la sciolina e la durezza più appropriate. Tuttavia, per gli sportivi dilettanti è sufficiente conoscere la temperatura della neve per scegliere la sciolina giusta.

Temperatura della neve. Il termometro da neve consente di misurare con precisione la temperatura superficiale della neve. Questo parametro è molto importante ai fini della scelta della sciolina. Misurare la temperatura in prossimità della superficie (non inserire il termometro troppo in profondità nella neve) e all'ombra o rispettivamente all'ombra del corpo.

Tipo di neve. Anche la valutazione della neve è un parametro importante.

Aria. In condizioni di umidità atmosferica elevata (nebbia) i cristalli sono più soffici e la neve è facilmente compattabile. Condizioni atmosferiche estremamente secche induriscono la neve, rendendo impossibile formare delle palle di neve anche con l'applicazione di una pressione elevata.

Consiglio: profilo delle piste. Le condizioni della neve possono essere molto differenti. Nella scelta della sciolina giusta si deve tenere conto in particolare dei tratti di maggiore in pieno inverno, i tratti nel bosco sono spesso molto in ombra. La neve rimane farinosa più a lungo. Se, in virtù delle condizioni degli altri tratti, si applica una sciolinatura eccessivamente leggera, gli spigoli acuti dei cristalli di neve penetrano nello strato di sciolina e svolgono un'azione frenante.

Previsioni del tempo. Le previsioni del tempo consentono di prevedere le condizioni dei singoli tratti di pista al momento della gara.

STRUTTURAZIONE DELLA SOLETTA

Nei negozi di articoli sportivi sulla superficie delle solette si può apportare quasi ogni struttura desiderata con l'ausilio di molatrici e appositi utensili diamantati. Le solette strutturate presentano caratteristiche migliorate di scivolamento. In condizioni di bassa temperatura e neve finemente cristallina, si scelgono strutture fini per ridurre l'attrito. In caso di temperature più elevate e neve a grana grossa o rispettivamente bagnata, le strutture lineari, più grosse, deviano l'acqua, evitando quindi l'effetto di risucchio.

Nelle gare, queste strutture vengono adeguate in modo del tutto individuale alla rugosità della superficie nevosa, al fine di garantire uno scivolamento ottimale dello sci.

THE TOKO WAY

TOKO[®]

Fluorfreies Wachs für höchste Ansprüche

Mit unserem Skiwachs präparierst du deine Skibeläge absolut fluorfrei – für erstklassige Performance und grenzenlosen Spass in der Loipe. Das ist der TOKO Way – unser ökologischer und verantwortungsbewusster Weg in die Zukunft. Begleite uns!

Fart sans fluor pour les exigences les plus élevées

Avec notre fart, tu prépares tes skis absolument sans fluor - pour une exceptionnelle performance et un plaisir sans limite sur les pistes. C'est le TOKO Way - notre voie écologique et responsable vers l'avenir. Accompagne-nous!

Cera senza fluoro per le esigenze più elevate

Con la nostra sciolina potete preparare le vostre basi da sci assolutamente prive di fluoro, per prestazioni di prima classe e divertimento illimitato sulla pista. Questo è il TOKO Way- il nostro cammino ecologico e responsabile verso il futuro. Unisciti a noi!

100%
FLUOR
FREE

100%
PERFOR-
MANCE

toko.ch/tokoway



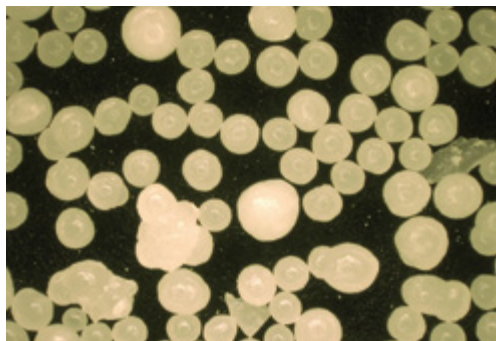


	HOT WAX	LIQUID WAX
World Cup		
Racing		
Training		
Universal		

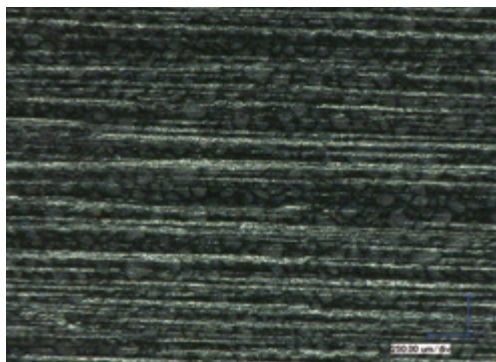
	EXPRESS LIQUID WAX	EXPRESS RUB-ON WAX	EXPRES PASTE WAX
Racing			
Universal			
Nordic			



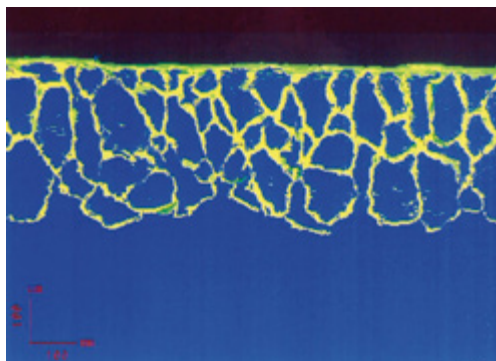
Wax chart:
see p. 20



Wax in ursprünglicher Form
Le fart dans sa forme initiale
La sciolina nella sua forma originaria



Wax in den Belag eingearbeitet
Fart imprégné dans la semelle
La sciolina viene fatta penetrare nella soletta



Tiefen-Eindringung von Wax in den Belag
Pénétration du fart en profondeur dans la semelle
Penetrazione profonda della sciolina nella soletta

HEISSWAXUNG – BELAGSAUFNAHME

Feste Wapartikel in seiner natürlichen Form bevor diese zu einem Waxblock zusammengeschmolzen werden. Die Partikel sind zu gross um direkt in den Belag zu diffundieren. Darum müssen diese flüssig gemacht werden (geschmolzen) um das Eindringen in den Belag zu ermöglichen.

Perfekte Gleitfähigkeit und hohe Strapazierfähigkeit einer Lauffläche wird erreicht, indem möglichst viel Wax so tief wie möglich in den Belag eingearbeitet wird.

Ab einer Temperatur von 70 °C, gemessen auf der Belagsoberfläche, nimmt ein Polyethylenbelag Wax auf. Je näher die Belagstemperatur bei 120 °C liegt, desto mehr Wax dringt in den Belag ein und desto besser gleitet er. Deshalb: Temperatur und Dauer der Temperatureinwirkung bestimmen das Waxergebnis!

Tipp:

Je häufiger ein Skibelag gewaxt wird, desto mehr Wax kann er in sich aufnehmen. Neue Ski sollten deshalb vor dem Erstgebrauch mehrmals heiss eingewaxt werden.

Nach dem Einbügeln, Ski bei Raumtemperatur mindestens 30 Minuten abkühlen lassen und anschliessend Wax abziehen!

Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier/Boards.

FARTAGE À CHAUD – IMPRÉGNATION DU FART DANS LA SEMELLE

Les particules de fart dans leur forme naturelle avant qu'elles ne soient fondues pour former un bloc. Les particules sont trop grosses pour se diffuser directement dans la semelle. C'est pourquoi il faut les liquéfier (les faire fondre) pour permettre leur pénétration dans la semelle.

Une performance de glisse parfaite et une résistance élevée de la semelle est atteinte en appliquant en profondeur la plus grande quantité de fart possible dans la semelle.

A partir d'une température de 70 °C, mesurée à la surface de la semelle, une semelle en polyéthylène absorbe le fart. Plus la température de la semelle approche les 120 °C, plus grande est la quantité de fart à pénétrer dans la semelle et plus la semelle glisse. C'est pourquoi la température et la durée de l'effet température déterminent le résultat du fartage !

Tuyau:

plus le fartage de la semelle de ski est régulier, plus grande sera la capacité d'absorption de la semelle. Cela explique pourquoi les semelles de ski neuves doivent être plusieurs fois fartées à chaud avant leur première utilisation.

Après le passage du fer à fareter, laisser refroidir le ski au moins 30 minutes à température ambiante et racler ensuite l'excédent de fart !

Plus le fart peut refroidir et durcir longtemps, plus les skis/planches deviennent rapides.

SCIOLINATURA A CALDO – PENETRAZIONE NELLA SOLETTA

Particelle solide di cera prima che vengano fuse in un blocco. Le particelle sono troppo grandi per diffondersi direttamente nella soletta. È necessario quindi fonderle in modo che possano penetrare nella soletta.

Lo scorrimento perfetto e l'elevata robustezza di una soletta si ottengono facendovi penetrare il più possibile la sciolina.

Una soletta di polietilene assorbe la sciolina a partire da una temperatura della sua superficie di 70°. Più la temperatura della soletta si avvicina ai 120°, maggiore è la quantità di sciolina che penetra nella soletta rendendola più scorrevole. Quindi: temperatura e durata d'azione determinano il risultato della sciolinatura.

Consiglio:

più frequentemente la soletta viene sciolinata, più aumenta il suo potere di assorbimento. Per tale motivo gli sci nuovi dovrebbero essere sciolinati a caldo più volte prima del loro utilizzo.

Dopo l'applicazione con il ferro, lasciar raffreddare gli sci a temperatura ambiente e quindi asportare la sciolina in eccesso!

Tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci/snowboard.

T18 Digital Racing
Iron 850 W

T14 Digital 1200 W



T8 800 W

Scraper Sharpener
World Cup

Scraper Sharpener



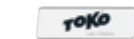
Multi-purpose Scraper



Groove Pin Nordic



Plexi Blade 3 mm



Plexi Blade 5 mm

Plexi Blade
for snowboards 4 mm

AUFTRAGEN VON HEISSWAX

Abb. 1) und 2)

Abschmelzen des Waxes an der Bügeleisensole.
Wax auf den Belag auftropfen (Linien auf den Belag ziehen). Achten Sie auf einen gleichmässigen Waxauftrag.

Tipp:

Bei Mischungen die Waxstangen einfach zusammenhalten oder evtl. mit einem Gummiband fixieren.

Abb. 3) Wax einbügeln. Das Waxlron mit gleichmässigem Vorschub über die Gleitfläche stossen oder ziehen. Falls das Waxlron nicht leicht gleitet, nochmals etwas Wax auftropfen.



ABZIEHEN MIT PLEXIKLINGEN

Abb. 1) Schärfen der Plexi Blade. Die Plexi Balde wird über den Scraper Sharpener gezogen; dieser ist für verschiedene Klingenbreiten ausgerichtet.

Abb. 2) Nordic-Ski. Mittelrinne mit dem Groove Pin Nordic freilegen.

Abb. 3) Das Wax mindestens 30 Minuten aushärten lassen, dann mit der Plexi Blade in Laufrichtung abziehen.

Tipp:

Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier / Boards.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi

APPLICATION DU FART À CHAUD

Fig. 1) et 2)

Faire fondre le fart sur la semelle du fer à repasser. Faire goutter le fart sur la semelle (tracer des lignes sur la semelle), en veillant à une application homogène.

Tuyau:

en cas de combinaison de farts, tenez simplement les bâtons ensemble ou avec un élastique.

Fig. 3) Repasser. Faites glisser le fer sur la semelle de l'avant vers l'arrière ou inversement en prenant soin de travailler de façon régulière. Si le fer ne glisse pas facilement, ajoutez quelques gouttes de fart.

APPLICAZIONE DI SCIOLINE A CALDO

Fig. 1) e 2)

Fusione della sciolina sulla piastra del Waxlron. Far gocciolare la sciolina sulla soletta (tracciare delle linee sulla soletta). Spalmare la sciolina uniformemente sulla piastra del ferro.

Consiglio:

per le miscele tenere le barrette di sciolina semplicemente assieme eventualmente assicurandole con un elastico.

Fig. 3) Fissaggio con il Waxlron. Spingere o tirare il ferro con un movimento uniforme sulla soletta. Se non scorre facilmente, farvi sciogliere ancora un po' di sciolina.

RACLEZ L'EXCÉDENT DE FART
AVEC DES LAMES EN PLEXIGLAS

Fig. 1) Affûtage de la Plexi Blade. Tirez la Plexi Blade sur Scraper Sharpener; celui-ci est conçu pour différentes largeurs de lame.

Fig. 2) Ski nordique. Dégagez la rainure médiane avec le Groove Pin Nordic.

Fig. 3) Laisser le fart durcir pendant au moins 30 minutes avant de raclez l'excédent de fart de l'avant à l'arrière en utilisant la Plexi Blade.

Tuyau:

plus vous laissez refroidir et durcir le fart, plus vos skis ou votre planche seront rapides.

ASPORTAZIONE CON RASCHIETTO
IN PLEXIGLAS

Fig. 1) Affilatura del Plexi Blade. La Plexi Blade scorre nell'Scraper Sharpener predisposto per varie larghezze di lama.

Fig. 2) Sci nordico: pulire la scanalatura centrale con il Groove Pin Nordic (matita da raschio).

Fig. 3) Lasciare indurire la sciolina per almeno 30 minuti, quindi rimuovere con la Plexi Blade in direzione di marcia.

Consiglio:

tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci / snowboard.



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)

T18 Digital Racing
Iron 850 W

1

WAXEN FÜR EXTREM KALTE BEDINGUNGEN

Beim Waxen für extrem kalte Bedingungen eignen sich die Waxe: High Performance blue, Performance blue oder Base Performance blue am besten.

Abb. 1) Abschmelzen des Waxes an der Bügeleisensole. Wax auf den Belag auftropfen. Achten Sie auf einen gleichmässigen Waxauftrag.

Abb. 2) Wax einbügeln. Das Waxlron mit gleichmässigem Vorschub über die Gleitfläche stossen oder ziehen. Falls das Waxlron nicht leicht gleitet, nochmals etwas Wax auftropfen.



2

Abb. 3) Aufstreuen von X-Cold Powder. Gleichmässig über den ganzen Belag streuen. Zuvor wurde der Skibelag mit einem High Performance blue oder Performance blue eingewaxt.



3

Abb. 4) Einbügeln. Mit dem Bügeleisen langsam, aber stetig über den Belag fahren.



4

Abb. 5) Das Wax mindestens 30 Minuten aushärten lassen, dann mit der Plexi Blade in Laufrichtung abziehen



5

Tipp:
Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier / Boards.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi

LE FARTAGE POUR DES CONDITIONS EXTRÊMEMENT FROIDES

Pour le fartage en conditions extrêmement froides, les farts suivants conviennent particulièrement : High Performance blue, Performance blue ou Base Performance blue.

Fig. 1) Faire fondre le fart sur la semelle du fer à repasser. Faites goutter le fart sur la semelle en veillant à une application homogène.

Fig. 2) Repasser. Faites glisser le fer sur la semelle de l'avant vers l'arrière ou inversement en prenant soin de travailler de façon régulière. Si le fer ne glisse pas facilement, ajoutez quelques gouttes de fart.

Fig. 3) Saupoudrez X-Cold Powder. Saupoudrez de façon uniforme sur toute la semelle. La semelle du ski a été préalablement fartée avec High Performance blue ou Performance blue.

Fig. 4) Repasser. Passez le fer lentement mais avec régularité sur la semelle.

Fig. 5) Laisser le fart durcir pendant au moins 30 minutes avant de racle l'excédent de fart de l'avant à l'arrière en utilisant la Plexi Blade.

Tuyau:
plus vous laissez refroidir et durcir le fart, plus vos skis ou votre planche seront rapides.



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)

SCIOLINE PER NEVE ESTREMAMENTE FREDDA

In caso di neve estremamente fredda sono indicate soprattutto le seguenti scioline: High Performance blue, Performance blue oppure Base Performance blue.

Fig. 1) Fusione della sciolina sulla piastra del Waxlron. Far gocciolare la sciolina sulla soletta. Spalmare la sciolina uniformemente sulla piastra del ferro.

Fig. 2) Fissaggio con il Waxlron. Spingere o tirare il ferro con un movimento uniforme sulla soletta. Se non scorre facilmente, farvi sciogliere ancora un po' di sciolina.

Fig. 3) Applicazione di X-Cold Powder. Applicare uniformemente su tutta la soletta. Dapprima la soletta viene sciolinata con High Performance blue o Performance blue.

Fig. 4) Applicazione con il ferro. Passare con il ferro lentamente, ma in modo costante sulla soletta.

Fig. 5) Lasciare indurire la sciolina per almeno 30 minuti, quindi rimuovere con la Plexi Blade in direzione di marcia.

Consiglio:
tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci / snowboard.

Are you ready for the future?

Mit TripleX hat TOKO eine Wax-Mischung entwickelt, die das gesamte Know-how von TOKO in einen High Performance Wax packt und dabei ganz ohne Fluor-Komponenten auskommt. Stattdessen enthalten die TripleX-Produkte eine neuartige Kombination aus drei verschiedenen innovativen Additiven. **X-Antistatikum** für eine maximale Wasser- und Schmutzabweisung. Es verhindert den Klebe- und Bremseffekt im Langlauf und Alpinsport. **X-Glider** für optimale Gleiteigenschaften und höchste Endgeschwindigkeit. **X-Härter** macht den Wax besonders robust und sichert eine Langzeitperformance dank hoher Abriebfestigkeit. Perfekt in die Wax-Mischung eingebunden, verhelfen die drei X dem fluorfreien Wax zu höchster Performance. Durch die Kennzeichnung der Varianten «warm», «universal» und «cold» heben sich die Weltcup-Waxe klar von den anderen Performance-Waxen ab.

Stellen Sie Ihre eigenen, individuellen Waxmischungen her oder nutzen Sie unsere Produkte eigenständig. In jedem Fall sorgen die TripleX-Produkte von TOKO für das Wax-Erlebnis der Zukunft.

Avec TripleX, TOKO a développé un mélange de fart qui concentre toute l'expertise de TOKO dans un fart High Performance, et ce, sans aucun composant fluoré. En lieu et place du fluor, les produits TripleX contiennent une combinaison inédite de trois additifs innovants. **X-Antistatique** pour une élimination maximale de l'eau et des saletés. Il empêche l'effet de collage et de freinage en ski de fond et ski alpin. **X-Glisse** pour des propriétés de glisse optimales et une vitesse finale maximale. **X-Durcisseur** pour un fart particulièrement robuste et la garantie d'une performance à long terme grâce à une haute résistance à l'abrasion. Parfaitement incorporés dans le mélange de fart, les trois X permettent au fart sans fluor d'atteindre des performances ultimes. Avec l'identification des variantes «warm», «universal» et «cold», les farts spécial Coupe du monde se démarquent clairement des autres farts à haute performance.

Composez vos propres mélanges de fart à la carte ou utilisez nos produits de manière autonome. Dans tous les cas, les produits TripleX de TOKO vous assurent une expérience de fartage avant-gardiste.

Con TripleX, TOKO ha sviluppato una miscela di sciolina che racchiude tutto il know-how di TOKO nella High Performance Wax senza componenti al fluoro. I prodotti TripleX contengono una combinazione di tre diversi additivi innovativi di nuova concezione.

X-Antistatico per la massima repellenza di acqua e sporco. Previene l'effetto appiccicoso e frenante nello sci di fondo e nello sci alpino. **X-Glider** per un'ottima scorrevolezza e la massima velocità finale. **X-Indurente** rende la sciolina particolarmente resistente e garantisce prestazioni a lungo termine grazie all'elevata resistenza all'abrasione. Perfettamente integrate nella miscela di sciolina, le tre X consentono di raggiungere le massime prestazioni con la sciolina senza fluoro. L'etichettatura delle varianti «warm», «universal» e «cold» consente di distinguere chiaramente le scioline Coppa del mondo dalle altre scioline Performance.

Potrà realizzare le sue miscele di sciolina personalizzate o usare singolarmente i nostri prodotti. In ogni caso, i prodotti TripleX di TOKO sono sinonimo di sciolina del futuro.



PRODUKT-HIGHLIGHTS

- Premium-Wax für höchste Ansprüche
- Neuartige und getestete World-Cup-Mischung
- Breiter Einsatzbereich
- Beste Gleiteigenschaften
- Maximale Wasser- und Schmutzabweisung
- Einfache Anwendung
- Garantiert PFC-frei

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

- Fart haut de gamme pour les exigences les plus élevées
- Mélange World Cup inédit et testé
- Grande plage d'utilisation
- Propriétés de glisse optimales
- Élimination maximale de l'eau et des saletés
- Facilité d'utilisation
- Garanti sans PFC

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Sciolina Premium per le esigenze più elevate
- Nuova e testata miscela World-Cup
- Ampia gamma di usi
- Ottima scorrevolezza
- Massima repellenza di acqua e sporco
- Facile da usare
- Garantita senza PFC



Racing Waxremover



Base Tex



Base Brush Copper



REINIGEN MIT RACING WAXREMOVER

Durch die erhöhten Hafteigenschaften, ist es unumgänglich den Ski mit dem speziell entwickelten Racing Waxremover vor der nächsten Waxung zu reinigen.

Reinigen. Racing Waxremover auf Base Tex geben und den Belag gründlich reinigen.

Mit der Base Brush Copper den Belag sofort ausbürsten.

Base Tex unter die Base Brush Copper legen und den Belag abwischen.

Tipp:
Nach der Verwendung von Racing Waxremover den Belag ca. 10 Minuten trocknen lassen. Danach ist der Ski bereit für das Waxen.

High/Base Performance Liquid Paraffin yellow



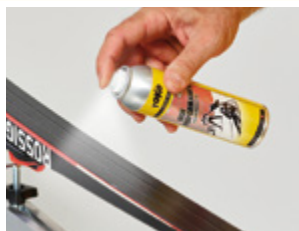
High/Base Performance Liquid Paraffin red



High/Base Performance Liquid Paraffin blue



Polishing Brush Liquid Paraffin



HIGH PERFORMANCE LIQUID PARAFFIN

Die neue Generation Flüssigwax in höchster Konzentration ist eine Neuentwicklung von TOKO. Sie basiert auf einer speziellen Rezeptur: Dank dieser dringt das High Performance Liquid Paraffin direkt in die Mikrostruktur des Skibelags ein, was zu hervorragenden Produkteigenschaften führt.

Tipp:
Je nach Belagszustand wird eine Vorbehandlung mit TOKO Hot Wax weiterhin empfohlen.



PROFESSIONAL



AMATEUR

Nach dem Aufsprühen und anschließendem ca. 30 Minuten Trocknen wird mit der neuen TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin poliert. Jetzt kann's losgehen mit dem Rennen auf Top-Niveau!



AMATEUR



BEGINNER

Auch das Base Performance Liquid Paraffin ist ganz einfach in der Anwendung: aufsprühen, ca. 30 Minuten trocknen lassen und mit der neuen TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin polieren – fertig!



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi

NETTOYAGE AVEC RACING WAXREMOVER

Compte tenu de la forte adhérence, il est indispensable de nettoyer le ski avec Racing Waxremover avant le prochain fartage.

Nettoyage. Verser quelques gouttes de Racing Wax Remover sur Base Tex et nettoyer profondément la semelle.

Brosser immédiatement la semelle avec la Base Brush Copper.

Placer le Base Tex sous la Base Brush Copper et essuyer la semelle.

Tuyau:
Laisser sécher la semelle pendant environ 10 minutes après l'usage de Racing Waxremover. Ensuite, le ski est prêt pour le fartage.

HIGH PERFORMANCE LIQUID PARAFFIN

Cette nouvelle génération de fart liquide plus concentré est le fruit des dernières recherches de TOKO. Il est basé sur une préparation spéciale : le High Performance Liquid Paraffin pénètre directement dans la microstructure de la semelle des skis. Cela explique les qualités exceptionnelles du produit.

Tuyau:
En fonction de l'état de la semelle, un traitement préalable avec TOKO Hot Wax est conseillé.



PROFESSIONAL



AMATEUR

Après la pulvérisation, puis le séchage pendant env. 30 minutes, on utilise la nouvelle brosse TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin pour fourbir. Maintenant, les planches sont prêtes pour les épreuves de haut niveau.



AMATEUR



BEGINNER

Le Base Performance Liquid Paraffin est lui aussi très simple d'utilisation: pulvériser, laisser sécher 30 minutes environ et fourbir avec la nouvelle brosse TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin. Le tour est joué!



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)

PULITURA CON RACING WAXREMOVER

Viste le elevate caratteristiche di tenuta è indispensabile pulire lo sci prima della sciolinatura successiva con Racing Waxremover sviluppato appositamente.

Pulitura. Applicare Racing Waxremover sul Base Tex e pulire la soletta accuratamente.

Spazzolare subito la soletta con la Base Brush Copper.

Posizionare Base Tex sotto alla Base Brush Copper e strofinare la soletta.

Consiglio:
Dopo aver utilizzato Racing Waxremover far asciugare la soletta per circa 10 minuti. A questo punto lo sci è pronto per la sciolinatura.

HIGH PERFORMANCE LIQUID PARAFFIN

La nuova generazione di paraffina liquida ad alta concentrazione è un'assoluta novità sviluppata da TOKO, basata su una formulazione speciale, grazie alla quale questa High Performance Liquid Paraffin penetra direttamente nella microstruttura della soletta dello sci, conferendogli delle caratteristiche eccezionali.

Consiglio:
In funzione dello stato della soletta si raccomanda comunque un pre-trattamento con TOKO Hot Wax.



PROFESSIONAL



AMATEUR

Dopo aver applicato a spruzzo e aver lasciato asciugare per circa 30 minuti si procede alla lucidatura con il nuovo TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin. E via con le gare al top di livello!



AMATEUR



BEGINNER

Anche il Base Performance Liquid Paraffin è semplicissimo da usare: dopo aver applicato a spruzzo e aver lasciato asciugare per circa 30 minuti si procede alla lucidatura con il nuovo TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin fatto!



NATURAL POWER

**WITHOUT
COMPROMISES**



Das Wachs in ihrem Rucksack

NATURAL WAX ist das neu entwickelte Power Wax von TOKO. In der innovativen Wax-Mischung steckt die geballte Kraft der Natur – ganz ohne Fluor. Ob auf der Piste, in der Loipe oder auf ausgedehnten Skitouren – NATURAL WAX bringt 100% Leistung, ohne die Umwelt zu belasten.

Beim NATURAL WAX handelt es sich um ein rein natürliches Paraffin-Wax. Das Wax ist perfekt für Schneetemperaturen von 0 bis –30 Grad und Lufttemperaturen von +10 bis –30 Grad. Das Rub-on Wax ist ideal für das Waxen der Skifelle vor dem Aufstieg zur Vermeidung von Stollen- und Eisbildung.

Le fart à glisser dans son sac à dos

NATURAL WAX est le nouveau fart puissant développé par TOKO. Ce mélange de fart innovant concentre toute la force de la nature – avec zéro fluor. Que ce soit sur les pistes de descente, les pistes de ski de fond ou lors de grandes randonnées à ski – NATURAL WAX vous apporte 100% de performance sans polluer l'environnement.

NATURAL WAX est un fart entièrement naturel à base de paraffine. Ce fart convient parfaitement à des températures de neige entre 0 et –30 degrés et à des températures de l'air entre +10 et –30 degrés. Le fart Rub-on est idéal pour le fartage des peaux avant l'ascension, afin d'empêcher la formation d'une croûte de glace et de paquets de neige.

La sciolina portata nello zaino

NATURAL WAX è la nuova sciolina di TOKO. L'innovativa miscela di sciolina contiene il potere concentrato della natura - senza fluoro. Sulle piste, sulla pista da sci di fondo o durante lunghi tour sugli sci - NATURAL WAX offre il 100% di prestazioni senza danneggiare l'ambiente.

NATURAL WAX è una sciolina a base di paraffina assolutamente naturale. La sciolina è perfetta per temperature della neve da 0 a -30 gradi e temperature dell'aria da +10 a -30 gradi. Rub-On Wax è ideale per sciolinare le pelli da sci prima della salita per prevenire la formazione di accumuli e ghiaccio.

PRODUKT-HIGHLIGHTS

- Nachhaltiges Wax ohne Fluor
- Recyclable Verpackung
- Universal Aufreib- oder Heisswax, besonders geeignet für Tourengesher
- Für alle Schneearten und Temperaturen geeignet
- Sehr gute Gleiteigenschaften
- Einfache Anwendung

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

- Fart durable sans fluor
- Emballage recyclable
- Fart de frottement ou fart à chaud universel, particulièrement adapté aux randonneurs à ski
- Convient pour tout type de neige et toutes températures
- Très bonnes propriétés de glisse
- Facilité d'utilisation

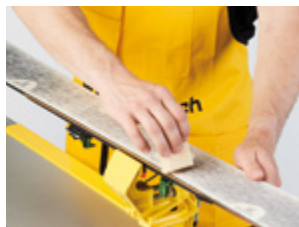
CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Sciolina sostenibile senza fluoro
- Imballaggio riciclabile
- Sciolina universale da strofinare o a caldo, il sci fuori pista
- Adatta a tutti i tipi di neve e a tutte le temperature
- Proprietà di scorrevolezza molto buone
- Facile da usare





Natural Wax



RUB-ON

Wer seine Skifelle sorgfältig pflegt, wird mit optimaler Funktion und langer Lebensdauer belohnt.

Wichtig: Die Felle müssen vor der Waxbehandlung sauber und trocken sein. Fell vor dem Waxen mit dem Skin Cleaner reinigen.

Beim Aufbringen des Skifelles vor der Tour sollte das Skifell mit dem Natural Wax gewaxt werden. Damit wird das Skifell zusätzlich gut auf den Ski gepresst.

Nach dem Auftragen sollte das Wax mit einem Kork einpoliert werden. Auch der Ski kann vor der Abfahrt mit dem Natural Wax gewaxt werden.

Der Natural Wax ist das optimale Pflegeprodukt in ihrem Rucksack für den Einsatz unterwegs. Die Verpackung ist recyclebar.

RUB-ON

Entretenir soigneusement ses peaux, c'est la garantie d'un fonctionnement optimal doublé d'une longue durée de vie.

Important: les peaux doivent être propres et sèches avant l'opération de fartage. Nettoyer les peaux avec le Skin Cleaner avant le fartage.

Lors de la mise en place des peaux avant la randonnée, la peau doit être fartée avec Natural Wax. Ainsi, la peau bénéficie d'une pression supplémentaire sur le ski.

Après application, il convient de polir le fart avec un liège de polissage. Le ski aussi peut être farté avec Natural Wax avant la descente.

Natural Wax est un produit d'entretien optimal à glisser dans son sac à dos pour une utilisation à tout moment. L'emballage est recyclable.

RUB-ON

Chi cura le pelli da sci con costanza, sarà ricompensato da funzionalità ottimale e lunga durata.

Importante: le pelli devono essere pulite e asciutte prima della sciolinatura. Pulire la pelle con Skin Cleaner prima di applicare la sciolina.

Sciolinare le pelli con Natural Wax prima di partire. Inoltre, ciò consente di ottenere un'aderenza adeguata della pelle sullo sci.

Dopo l'applicazione, la sciolina deve essere lucidata con un tappo in sughero. Anche lo sci può essere sciolinato con Natural Wax prima della discesa.

Natural Wax è il prodotto di cura ottimale da portare nello zaino per usarlo al bisogno. L'imballaggio è riciclabile.

Thermo Cork



Waxiron



Plexi Blade



Steel Brush



Base Brush oval Nylon



HEISSWAXEN

Natural Wax auf den Belag auftropfen lassen und mit dem Bügeleisen einbügeln.

Das Wax mindestens 30 Minuten aushärten lassen. Danach mit der Plexi Blade in Laufrichtung abziehen.

Mit der Base Brush Steel Wire und Base Brush Nylon den Belag gut ausbürsten.

Wichtig: Wax gut abziehen und ausbürsten. Waxreste auf der Belagsoberfläche können sich negativ auf die Klebewirkung der Felle auswirken.

FARTAGE À CHAUD

Faire goutter Natural Wax sur la semelle et repasser.

Laisser le fart durcir pendant au moins 30 minutes. Racler ensuite l'excédent de fart de l'avant à l'arrière en utilisant la Plexi Blade.

Bien brosser la semelle avec la Base Brush Horsehair ou la Base Brush Nylon.

Important: bien racler le fart et brosser. Les résidus de fart à la surface de la semelle peuvent impacter négativement l'action adhésive des peaux.

SCIOLINARE A CALDO

Lasciare colare Natural Wax sulla soletta e stenderlo con il ferro da stiro.

Lasciare indurire la sciolina per almeno 30 minuti. Poi rimuovere con la Plexi Blade in direzione di marcia.

Spazzolare accuratamente la soletta con Base Brush Horsehair o Base Brush Nylon.

Importante: rimuovere e spazzolare accuratamente la sciolina. I residui di sciolina sulla superficie della soletta possono avere un effetto negativo sull'aderenza delle pelli.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)



Einfache und schnelle Skipflege für mehr Fahrvergnügen und mehr Sicherheit beim Skifahren, Langlaufen, Snowboardfahren oder auf der Skitour.

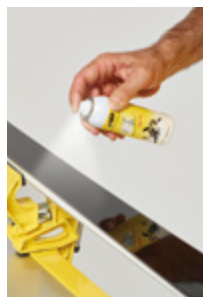
Entretien simple et rapide des skis pour un plus grand plaisir de glisse et une plus grande sécurité en ski de randonnée, ski de fond, snowboard ou lors d'une randonnée à ski.

Una manutenzione semplice e veloce degli sci per divertirsi al massimo e in tutta sicurezza mentre si praticano sci, sci di fondo, snowboard o sci alpinismo.

EXPRESS RACING



LIQUID WAX



Express Racing Spray

RUB-ON WAX



Express Racing Rub-on

PASTE WAX



Express Racing Paste

EXPRESS UNIVERSAL



LIQUID WAX



Express Maxi

Express Pocket

Express Mini

RUB-ON WAX



Express Rub-on

PASTE WAX

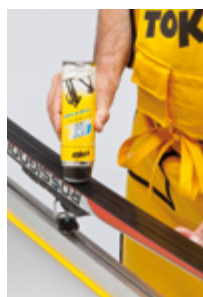


Express Paste Wax

EXPRESS NORDIC



LIQUID WAX



Express Grip & Glide



Express Grip & Glide Pocket

RUB-ON WAX



Express Rub-on

PASTE WAX



Express Paste Wax



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi



Express Racing Rub-on



Express Universal



Maxi Pocket Mini

Express Racing Spray



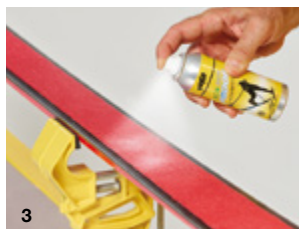
Eco Skin Proof



1



2



3

PRÄPARATION VON TOURENSKI

Fellbehandlung

Durch die Behandlung mit Wax werden die Gleiteigenschaften von Fellen verbessert und ein Aneisen und Stollenbildung verhindert.

Wichtig: Das die Felle vor der Waxbehandlung sauber und trocken sind. Fell vor dem Wachsen mit dem Skin Cleaner reinigen.

Abb. 1) Fellbehandlung mit Aufreibwax.
TOKO Express Racing Rub-On eignet sich optimal zur Fellbehandlung auch unterwegs während der Skitour. Wax in Haarrichtung (von der Skispitze zum Skiende) leicht aufreiben.

Abb. 2) Waxe zur Fellbehandlung
Express Universal:
Für die normale Tourenfellanwendung.
Express Racing Spray:
Performance, schnelles Fell.

Abb. 3) **Tipp:**
Eco Skin Proof Fellimprägnierung. Ökologische Imprägnierung für Tourenskifelle. Aufsprühen und 30 Minuten trocknen lassen.

FELLBEHANDLUNG MIT HEISSWAX

Skibelagspflege zuhause

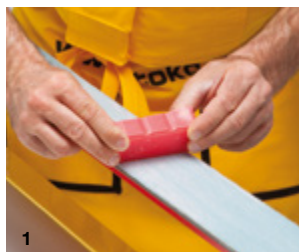
Die optimale Pflege für Tourenskibeläge ist Heisswaxen. Sehr geeignet für Tourenski ist TOKO Performance Hot Wax Red oder TOKO Base Performance Hot Wax Red.

Abb. 1) Skitouren Routiniers behandeln die Felle mit Heisswax. In Haarrichtung auf das Fell streichen.

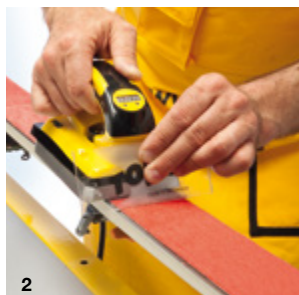
Abb. 2) Wax in Haarrichtung einbügeln. Optional kann die Abziehklinge direkt hinter das Bügeleisen gehalten und überschüssiges Wax gleich wieder abgezogen werden. Bügeleisen einmal von Skispitze bis Skiende führen.

TOKO Performance und Base Performance Wax dürfen für Tourenski verwendet werden.

Wichtig: Wax gut abziehen und ausbürsten. Waxreste auf der Belagsoberfläche können sich negativ auf die Klebewirkung der Felle auswirken.



1



2



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi

PRÉPARATION DES SKIS DE RANDONNÉE

Traitement des peaux

Le traitement des peaux permet d'améliorer leurs propriétés de glisse et d'éviter la formation d'une croûte de glace ou de paquets de neige.

Important: les peaux doivent être propres et sèches avant l'opération de fartage. Nettoyer les peaux avec le Skin Cleaner avant le fartage.

Fig. 1) Traitement des peaux au fart de frottement. Le fart TOKO Express Racing Rub-On est parfaitement adapté au traitement des peaux, même en cours de randonnée. Appliquez le fart dans le sens des poils (de la spatule vers le talon) en appuyant légèrement.

Fig. 2) Farts pour traitement des peaux
Express Universal :
Pour une utilisation normale sur peaux de randonnée.
Express Racing Spray :
Performance, peau rapide.

Fig. 3) **Tuyau :**
Imprégnation des peaux Eco Skin Proof. Imprégnation écologique des peaux de skis de randonnée. Pulvériser et laisser sécher pendant 30 minutes.

TRAITEMENT DES PEAUX AU FART À CHAUD

Entretien de la semelle chez soi

Le fartage à chaud est la meilleure technique d'entretien des semelles de skis de randonnée. Le fart TOKO Performance Hot Wax Red ou TOKO Base Performance Hot Wax Red est particulièrement adapté aux skis de randonnée.

Fig. 1) Les spécialistes du ski de randonnée traitent les peaux au fart à chaud. Étalez le fart sur la peau, dans le sens des poils.

Fig. 2) Application du fart à l'aide du fer dans le sens des poils. Il est possible de fixer la lame de raclage juste derrière le fer pour racler immédiatement l'excédent de fart. Passez une seule fois le fer de la spatule au talon.

TOKO Performance et Base Performance Wax peuvent être utilisés pour les skis de randonnée.

Important : bien racler et brosser le fart sur la semelle. Les résidus de fart sur la surface de la semelle peuvent avoir des effets négatifs sur l'adhésivité des peaux.



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)

PREPARAZIONE DEGLI SCI ALPINISMO

Trattamento delle pelli

Una sciolinatura delle pelli permette di migliorare le loro proprietà di scorrevolezza, evitando che i pelli si congelino tra di loro e la formazione di scanalature.

Importante: le pelli devono essere pulite e asciutte prima della sciolinatura. Pulire la pelle con Skin Cleaner prima di applicare la sciolina.

Fig. 1) Trattamento delle pelli con sciolina per applicazione a strofinamento. TOKO Express Racing Rub-On è la soluzione ottimale per il trattamento della pelle anche strada facendo durante lo sci alpinismo. Applicare la sciolina in direzione del pelo (dalla punta alla coda dello sci) con una leggera pressione.

Fig. 2) Cere per il trattamento delle pelli
Express Universal:
pelle per il normale utilizzo durante lo sci alpinismo.
Express Racing Spray:
pelle performante e veloce.

Fig. 3) **Suggerimento:**
Eco Skin Proof impregnante per pelli. Impregnante ecologico per pelli da sciturismo. Spruzzare e lasciare asciugare 30 minuti.

TRATTAMENTO DELLE PELLI CON SCIOLINA CALDO

Manutenzione delle solette a casa

Il prodotto ottimale per la cura della soletta di uno sci da sci alpinismo è la sciolina a caldo. Molto indicata per gli sci da sci alpinismo è la sciolina TOKO Performance Hot Wax Red o TOKO Base Performance Hot Wax Red.

Fig. 1) Gli esperti di sci alpinismo trattano la pelle con sciolina a caldo. Applicare sulla pelle in direzione del pelo.

Fig. 2) Applicazione della sciolina in direzione del pelo. A scelta è possibile tenere la spatola direttamente dietro al ferro da stiro e asportare subito la sciolina in eccesso. Passare una volta il ferro dalla punta alla coda dello sci.

TOKO Performance e Base Performance Wax possono essere utilizzate per lo sci alpinismo.

Importante: Asportare e spazzolare bene la sciolina. I residui di sciolina sulla superficie della soletta possono influire negativamente sulle proprietà di adesione della pelle.



CLASSIC SKIS WITH SKIN

Fell vor der Waxbehandlung mit Skin Cleaner reinigen.

Nettoyez la peau avec Skin Cleaner avant d'appliquer le fart.

Pulire la pelle con Skin Cleaner prima del trattamento con la sciolina.



Skin Cleaner Eco Skin Proof Thermo Cork



Express Racing Rub-on



Express Grip & Glide Express Grip & Glide Pocket



Ski und Fell waxen
Fartez le ski et la peau
Scioline sci e pelle



Ski und Fell in Laufrichtung polieren
Polir le ski et la peau de la spatule vers le talon
Lucidare sci e pelli nel senso di marcia

CLASSIC SKI WITH FISH SCALE

Ski und Schuppe vor dem Waxen mit Waxremover reinigen.

Nettoyez le ski et les écailles avec Waxremover avant le fartage.

Prima di applicare la sciolina pulire sci e squame con Waxremover.



Express Grip & Glide Express Grip & Glide Pocket Express Racing Spray



Ski & Schuppe waxen
Fartez le ski et les écailles
Scioline sci e squame



Ski & Schuppe polieren
Polissez le ski et les écailles
Scioline sci e squame

Tipp:
Ski am Abend waxen, am Morgen polieren.

Tuyau :
Fartez le ski le soir et polissez-le le matin.

Consiglio:
applicare la sciolina sugli sci la sera e lucidarli la mattina.



NORDIC GRIP LINE

GRIPWAX



Nordic Base Wax green
Snow 0 °C – -30 °C
Snow 32 °F – -22 °F



Nordic Grip Wax yellow
Snow 0 °C – -2 °C
Snow 32 °F – 28 °F



Nordic Grip Wax red
Snow -2 °C – -10 °C
Snow 28 °F – 14 °F



Nordic Grip Wax blue
Snow -7 °C – -30 °C
Snow 19 °F – -22 °F

KLISTER



Nordic Base Klister green
Snow 0 °C – -30 °C
Snow 32 °F – -22 °F



Nordic Klister yellow
Snow 0 °C – -2 °C
Snow 32 °F – 28 °F



Nordic Klister red
Snow -1 °C – -8 °C
Snow 30 °F – 18 °F



Nordic Klister blue
Snow -7 °C – -30 °C
Snow 19 °F – -22 °F

KLISTERSPRAY



Nordic KlisterSpray Base green
Snow 0 °C – -30 °C
Snow 32 °F – -22 °F



Nordic KlisterSpray Universal
Snow 0 °C – -30 °C
Snow 32 °F – -22 °F



Nordic Base Wax

green



Nordic Grip Wax

yellow



red



blue



Nordic Base Klister

green



Nordic Klister

yellow



red



blue



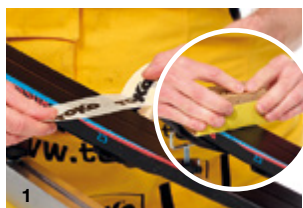
T14 Digital 1200 W



Plasto Cork



Wax Cork



1



2



3

GRIPWAX

Gripzone mit Waxremover oder Gel Clean gut reinigen. Gleitzone mit Masking Tape abkleben.

Abb. 1) Abstoßzone aufrauen. Abstoßzone mit Sandpapier (100–120) aufrauen und Staub mit Base Tex entfernen.

Abb. 2) Nordic Base Wax green auftragen. Nordic Base Wax green dient als unschlagbare Grundlage für alle Trockenwaxe. Es verbessert die Haftung der Waxe drastisch.

Verbügeln. Grundwax verbügeln und den Ski gut in der Kälte auskühlen lassen.

Abb. 3) Verkorken. Mit Plasto Cork oder Wax Cork die Basis leicht verkorken.

Wax auftragen. Das gewünschte Nordic Grip Wax yellow, red oder blue in 3–4 dünnen Schichten auftragen.

Verkorken. Jede Schicht separat verkorken.

KLISTERWAX

Abb. 1) Abstoßzone aufrauen. Abstoßzone mit Sandpapier aufrauen und Staub mit Base Tex entfernen (wie GripWax).

Nordic Base Klister green auftragen. Nordic Base Klister green dient als unschlagbare Grundlage für alle Klister. Es verbessert die Haftung der Klister drastisch.

Abb. 2) Verbügeln. Nordic Base Klister green verbügeln und den Ski gut in der Kälte auskühlen lassen.

Tipp:
Bügeleisen mit Waxentferner nach Gebrauch gut reinigen.

Nordic Klister yellow, red oder blue auftragen. Nordic Klister yellow, red oder blue in gleichmässigen Abständen auf die Abstoßfläche auftragen.

Abb. 3) Verkorken. Nordic Klister yellow, red oder blue mit Plasto Cork oder Wax Cork verkorken.



1



2



3

GRIPWAX

Nettoyez bien la zone d'adhérence avec Waxremover ou Gel Clean. Protégez la zone de glissement avec Masking Tape.

Fig. 1) Gratter la surface de poussée. Grattez la surface de poussée au papier (100–120) de verre et éliminez la poussière avec Base Tex.

Fig. 2) Appliquer Nordic Base Wax green. Nordic Base Wax green est une base incomparable pour tous les farts d'accrochage. Elle améliore sensiblement l'adhérence des farts.

Repasser. Passez la farteuse sur le fart de base et laissez refroidir complètement le ski au frais.

Fig. 3) Frotter au liège. Brossez légèrement la base avec le bloc de liège Plasto ou Wax de TOKO.

Appliquer le fart. Appliquez 3 à 4 fines couches du Nordic Grip Wax yellow, red ou blue choisi.

Frotter au liège. Après chaque couche, frottez le fart avec le bloc de liège.

KLISTERWAX

Fig. 1) Gratter la surface de poussée. Grattez la surface de poussée au papier de verre et éliminez la poussière avec Base Tex (comme GripWax).

Appliquer Nordic Base Klister green. Nordic Base Klister green est une base incomparable pour tous les farts d'accrochage. Elle améliore sensiblement l'adhérence des farts.

Fig. 2) Repasser. Passez la farteuse sur le fart de base et laissez refroidir complètement le ski au frais.

Tuyau:
nettoyez soigneusement le fer à repasser avec un défarteur après usage.

Appliquer Nordic Klister yellow, red ou blue. Appliquez Nordic Klister yellow, red ou blue à intervalles réguliers sur les surfaces d'appui.

Fig. 3) Frotter au liège. Frottez Nordic Klister yellow, red ou blue avec Plasto Cork ou Wax Cork.

GRIPWAX

Pulire la zona grip con Waxremover o Gel Clean. Applicare il Masking Tape sulla zona di scivolamento.

Fig. 1) Irruvidimento della zona di spinta. Irruvidire la zona di spinta con carta abrasiva (100–120) e rimuovere la polvere con il Base Tex.

Fig. 2) Applicazione di Nordic Base Wax green. Nordic Base Wax green è una base imbattibile per tutte le scioline a secco. Essa migliora l'adesione di queste ultime.

Fissaggio a caldo. Fissare la base con il ferro e lasciar raffreddare completamente lo sci al freddo.

Fig. 3) Fissaggio con il sughero. Tirare la base leggermente con il Plasto Cork o Wax Cork.

Applicazione della sciolina. Applicare la Nordic Grip Wax yellow, red o blue desiderata in 3–4 strati sottili.

Fissaggio con il sughero. Tirare con il sughero ciascuno strato.

KLISTERWAX

Fig. 1) Irruvidimento della zona di spinta. Irruvidire la zona di spinta con carta abrasiva e rimuovere la polvere con il Base Tex (come il GripWax).

Applicazione Nordic Base Klister green. Nordic Base Klister green è una base imbattibile per tutte le scioline klister. Esso migliora notevolmente l'adesione del klister.

Fig. 2) Fissaggio a caldo. Fissare Nordic Base Klister green con il ferro e lasciar raffreddare completamente lo sci al freddo.

Consiglio:
dopo l'uso pulire il ferro accuratamente con Waxremover.

Applicazione Nordic Klister yellow, red o blue. Applicare Nordic Klister yellow, red o blue uniformemente distanziato sulla zona di spinta.

Fig. 3) Fissaggio con il sughero. Tirare Nordic Klister yellow, red o blue con il Plasto Cork o Wax Cork.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Base Tex



Masking Tape white



Nordic KlisterSpray
Base green



Plasto Cork



Nordic KlisterSpray
Universal



Gripzone mit Waxremover oder Gel Clean gut reinigen.
Gleitzone mit Masking Tape abkleben.

NORDIC KLISTERSPRAY

Abb. 1) Abstoßzone aufräumen. Abstoßzone mit 100er oder 120er Schleifpapier längs aufräumen und Staub mit Base Tex entfernen.

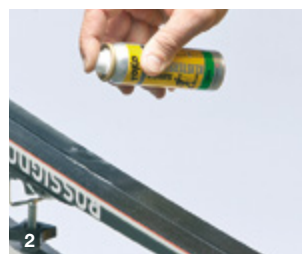


Abb. 2) Eine Schicht Nordic KlisterSpray Base green auf die Abstoßzone sprühen. (Je eine Skihälfte besprühen).

Wichtig:

Dose nicht über Kopf sprühen, maximal waagrecht halten.

Tipp:

Nordic KlisterSpray Base green ist eine hervorragende Basis für Trockenwax sowie Klisterwax. KlisterSpray mindestens 5 Minuten auf dem Belag draussen trocknen lassen. Die besten Resultate werden erzielt, wenn das KlisterSpray über Nacht aushärten kann.



Abb. 3) Mit dem Plastokork die Klisterschicht ohne grossen Druck verkorken.

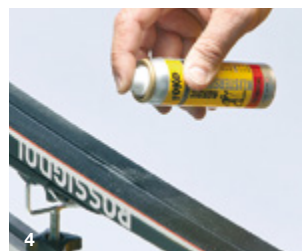


Abb. 4) 4 – 5 Schichten Nordic KlisterSpray Universal auf die Abstoßzone sprühen. (Je eine Skihälfte besprühen).

Wichtig:

Dose nicht über Kopf sprühen, maximal waagrecht halten.



Abb. 5) Trocknen lassen. Nordic KlisterSpray Universal mindestens 5 Minuten draussen trocknen lassen. Danach lässt sich die Klisterschicht korken.

Tipp:

Bei wechselnden Verhältnissen (von Trockenwax auf Klisterwax) kann das KlisterSpray Universal über die Trockenwaxschicht gesprüht werden. Hervorragend geeignet für Rennen mit Schlussanstiegen.

Nettoyez bien la zone d'adhérence avec Waxremover ou Gel Clean. Protégez la zone de glissement avec Masking Tape.

NORDIC KLISTERSPRAY

Fig. 1) Poncez la zone d'accroche. Poncez la zone d'accroche dans la longueur avec du papier à grain 100 ou 120 et retirez la poussière avec Base Tex.

Fig. 2) Vaporisez une couche de Nordic KlisterSpray Base green sur la zone d'accroche. (Vaporisez sur une moitié de ski à la fois).

Important :

Ne penchez pas la tête de vaporisation vers le bas, restez aussi à l'horizontale que possible.

Tuyau :

Nordic KlisterSpray Base green est une excellente base pour les farts à sec et les farts Klister. Laissez sécher le KlisterSpray sur la semelle durant au moins 5 minutes à l'extérieur. Les meilleurs résultats sont obtenus quand le KlisterSpray peut durcir durant une nuit.

Fig. 3) Bouchez la couche Klister avec Plastokork sans trop de pression.

Fig. 4) Vaporisez 4 – 5 couches de Nordic KlisterSpray Universal sur la zone d'accroche. (Vaporisez sur une moitié de ski à la fois).

Important :

Ne penchez pas la tête de vaporisation vers le bas, restez aussi à l'horizontale que possible.

Fig. 5) Laissez sécher. Laissez sécher le Nordic KlisterSpray Universal au moins 5 minutes à l'extérieur. La couche Klister peut ensuite être bouchée.

Tuyau :

En cas de conditions changeantes (de fart à sec à Klisterwax) il est possible de vaporiser le KlisterSpray Universal sur la couche de fart à sec. Particulièrement adapté aux courses avec montées finales.

Pulire la zona grip con Waxremover o Gel Clean. Applicare il Masking Tape sulla zona di scivolamento.

NORDIC KLISTERSPRAY

Fig. 1) Irruvidire la zona di spinta. Irruvidire nel senso della lunghezza la zona di spinta con carta vetrata da 100 o 120, quindi asportare la polvere con Base Tex.

Fig. 2) Spruzzare uno strato di Nordic KlisterSpray Base green sulla zona di spinta. (Spruzzare una metà dello sci alla volta).

Importante:

durante lo spruzzo non tenere la bomboletta capovolta bensì, al massimo, in posizione orizzontale.

Consiglio:

Nordic KlisterSpray Base green è una base eccezionale per scioline a secco e klister. Far asciugare KlisterSpray sulla soletta almeno 5 minuti all'aperto. I migliori risultati si ottengono lasciando indurire KlisterSpray durante la notte.

Fig. 3) Fissare lo strato di klister con il Plastokork senza esercitare troppa pressione.

Fig. 4) Spuzzare 4 – 5 strati di Nordic KlisterSpray Universal sulla zona di spinta. (Spruzzare una metà dello sci alla volta).

Importante:

durante lo spruzzo non tenere la bomboletta capovolta bensì, al massimo, in posizione orizzontale.

Fig. 5) Far asciugare. Far asciugare Nordic KlisterSpray Universal all'aperto per almeno 5 minuti. Successivamente è possibile fissare lo strato di klister con il sughero.

Consiglio:

In caso di cambio delle condizioni (dalla sciolina secca a quella klister) il klisterSpray Universal può essere spruzzato sullo strato di sciolina secca. Perfetto per gare con salita finale.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Structurite Nordic



Roller yellow



Roller red



Roller blue



Polishing Brush



1



2



3

Der Ski wird erst ganz am Schluss, d. h. nach dem Waxen, Abziehen und Ausbürsten, strukturiert.

Abb. 2) Mit dosiertem Druck den Structurite Nordic 1- bis 2-mal über den Ski fahren. Wie viel Druck und Arbeitsdurchgänge nötig sind, hängt von der Belagsbeschaffenheit ab. Die Struktur muss fein im Belag sichtbar sein. Mehr Druck bedeutet eine ausgeprägtere Struktur, weniger eine Feinere.

Abb. 3) Als letzten Schliff die Struktur mit einer weichen Polierbürste unter geringem Druck ausbürsten.

Le ski est structuré en dernier, donc après le fartage, le raglage et le brossage.

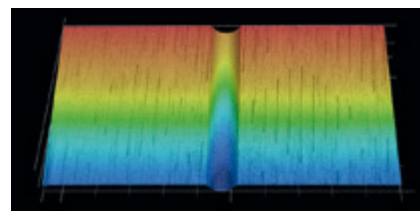
Fig. 2) Passer la structureuse Structurite Nordic 1 à 2 fois sur le ski en exerçant une pression bien dosée. La pression et le nombre de passages dépendent de la constitution de la semelle. Une fine structure doit être visible sur la semelle. En exerçant plus de pression, on obtient une structure plus marquée, et non une structure plus fine.

Fig. 3) Pour une parfaite finition, brosser la structure avec une brosse de polissage douce en exerçant une faible pression.

La strutturazione degli sci viene effettuata solo alla fine della normale preparazione, cioè dopo la sciolinatura, l'asportazione della sciolina eccedente e la spazzolatura.

Fig. 2) Passare lo Structurite Nordic con una pressione ben dosata 1-2 volte sulla soletta. La pressione e il numero di passaggi dipendono dalla caratteristica della soletta. La struttura impressa deve essere visibile. Con una pressione maggiore si ha una struttura più decisa, con una pressione minore una struttura più fine.

Fig. 3) Come ultima rifinitura spazzolare la struttura con una spazzola di lucidatura morbida.



Neben dem Ski selbst und dem Wax hat auch die Belagsstruktur einen wesentlichen Einfluss auf die Gleiteigenschaften von Langlaufskiern. Mit einem Handstrukturgerät wie dem TOKO Structurite Nordic lässt sich auf einfache Weise eine Struktur in die Skilauffläche prägen. Das Gerät wird mit der roten Rolle (kreuzversetzte Struktur) für den mittleren Schneetemperaturbereich ausgeliefert. Mit den beiden optional erhältlichen Rollen gelb und blau ergibt sich ein perfektes Strukturpaket für sämtliche Schneebedingungen.

En plus du ski et du fart, la structure de la semelle a également une grande influence sur les propriétés de glisse des skis de fond. Avec une structureuse manuelle telle que la Structurite Nordic de TOKO, il est possible d'imprégner facilement une structure dans la surface du ski. L'appareil est livré avec un rouleau rouge (structure diagonale) pour les températures de neige moyennes. Avec les deux autres rouleaux (jaune et bleu) disponibles en option, on obtient un kit de structure parfait pour toutes les conditions de neige.

Oltre allo stesso sci e alla sciolina anche la struttura della soletta esercita un'influenza essenziale sulle caratteristiche di scivolamento degli sci da fondo. Con un attrezzo di strutturazione manuale quale il TOKO Structurite Nordic è possibile imprimere in modo semplice una struttura sulla superficie della soletta. L'attrezzo viene fornito con il rullo rosso (struttura incrociata) per un campo di temperatura media della neve. Con i due rulli opzionali giallo e blu si ha un pacchetto di strutturazione perfetto per ogni tipo di neve.

Structure roller yellow



Snow Temperature:
0 °C – -6 °C
32 °F – 21 °F

X-Structure



- Grobe Struktur
- Warme Schneetemperatur
- Nasse Verhältnisse

Domaine d'application

- Structure grossière
- Températures de neige élevées
- Conditions humides

Campo d'impiego

- Struttura grossolana
- Temperatura neve elevata
- Neve bagnata

Structure roller red



Snow Temperature:
-4 °C – -12 °C
25 °F – 10 °F

Diagonal Structure



- Mittlere Struktur
- Standard
- Mittlere Schneetemperatur

- Structure moyenne
- Standard
- Températures de neige moyennes

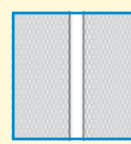
- Struttura media
- Standard
- Temperatura neve media

Structure roller blue



Snow Temperature:
-10 °C – -30 °C
14 °F – -22 °F

Linear Structure



- Feine Struktur
- Kalte Schneetemperatur
- Grobkörniger Schnee
- Kunstschnnee

- Structure fine
- Températures de neige basses
- Neige à gros grains
- Neige artificielle

- Struttura fine
- Neve fredda
- Neve a grana grossa
- Neve artificiale



Steel Scraper Blade



Bereits kleine Kratzer und Belagsverletzungen stören das Fahrverhalten der Sportgeräte enorm. Kleinere Belagsschäden können nach dem Langlaufen, Skifahren oder Boarden anhand der beiden folgenden Techniken leicht selbst repariert werden.

REPAIR CANDLE

Abb. 1) Überstehendes beschädigtes Belagsmaterial mittels Metallabziehklinge entfernen.

Abb. 2) Repair Candle anzünden.

Flüssige Reparaturmasse auf die beschädigte Stelle auftragen und vollständig erkalten lassen.

Tipp:
Transparente Kerze auf die Metallabziehklinge halten.
Flamme brennt blau und russt nicht.

Abb. 3) Überschüssiges Material mit der Radialfeile oder Metallabziehklinge schichtweise abtragen.

Tipp:
Kleines Loch in Base Tex und um die Radialfeile gewickelt, schützt den Belag vor dem Zerkratzen. (Loch im Base Tex auf die Belagsseite richten).

Abb. 4) Den gesamten Belag mit der Kupferbürste gut ausbürsten.

Repair Candle transparent



Repair Candle graphite



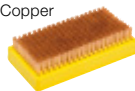
Base Tex



Base File Radial



Base Brush Copper



Base Brush oval Copper with strap



Les éraflures et dommages les plus infimes de la semelle perturbent considérablement le comportement des équipements de ski. Vous pouvez facilement réparer les petits dégâts apparus sur la semelle après le ski de fond, le ski ou le board en appliquant les techniques suivantes.

REPAIR CANDLE

Fig. 1) Retirez la matière saillante endommagée de la semelle à l'aide de la spatule métallique.

Fig. 2) Allumez le bâton.

Laissez goutter la matière liquéfiée sur l'endroit endommagé et laissez refroidir complètement.

Tuyau:
Placez le bâton transparent sur la lame en métal.
La flamme est bleue et ne fume pas.

Fig. 3) Eliminez les excédents de matière avec une lime radiale ou une spatule métallique en procédant couche par couche.

Tuyau:
Faites un petit trou dans Base Tex et enroulez-le autour de la lime radiale pour protéger la semelle contre les rayures. (Le trou dans Base Tex doit être placé côté semelle).

Fig. 4) Brossez soigneusement toute la semelle avec une brosse en fils de cuivre.

Anche piccoli graffi e danneggiamenti della soletta compromettono in misura considerevole le prestazioni dell'attrezzatura sportiva. Piccoli danni alla soletta possono essere riparati facilmente in proprio, dopo la sciata o la discesa in snowboard, con una delle seguenti tecniche.

REPAIR CANDLE

Fig. 1) Rimuovere il materiale della soletta danneggiato per mezzo di un raschietto metallico.

Fig. 2) Accendere il bastoncino di riparazione.

Far gocciolare la massa liquida di riparazione sul punto danneggiato e farla raffreddare completamente.

Consiglio:
Tenere la candela trasparente sul raschietto metallico.
La fiamma è blu e non produce fuliggine.

Fig. 3) Asportare il materiale eccedente con la lima radiale o il raschietto metallico in più passaggi.

Consiglio:
Un piccolo foro nel Base Tex, avvolto intorno alla lima radiale, protegge la soletta dai graffi. (Il foro nel Base Tex deve essere rivolto verso il lato della soletta).

Fig. 4) Spazzolare accuratamente l'intera soletta con la spazzola di rame.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)



Waxremover HC3



Racing Waxremover



Base Tex



1



2

REINIGUNG MIT WAXREMOVER/ RACING WAXREMOVER

Vor jedem Waxen, nach der Belagsreparatur und nach dem Feilen muss der Belag gereinigt werden. Schmutz-, Metall- oder Klisterrückstände, die sich in das Belagsmaterial eingedrückt haben, müssen entfernt werden.

Abb. 1) Waxentferner in Sprayform: Waxentferner aufsprühen. Waxentferner und Racing Waxremover in Flasche: Waxremover auf Base Tex geben und den Belag gründlich reinigen.

Abb. 2) Abreiben mit Base Tex. Nach einer kurzen Einwirkungszeit den Waxentferner mit dem Reinigungstuch gründlich abreiben.

Tipp:
Nach Verwendung von Waxentferner den Belag ca. 10 Min. trocknen lassen. Danach ist er bereit für das Waxen.

T14 Digital 1200 W



Base Performance Cleaning Wax



All-in-one Hot Wax



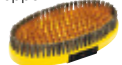
Plexi Blade 3 mm



Plexi Blade for snowboards 4 mm



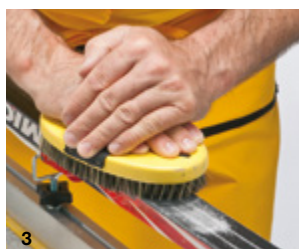
Base Brush oval Copper



1



2



3

REINIGUNG DURCH HEISSES AUSWAXEN

Abb. 1) Weiches Wax einbügeln. Wählen Sie ein weiches Wax (Base Performance Cleaning Wax oder All-in-One). Wax auftragen und einbügeln.

Abb. 2) Wax in warmem Zustand abziehen. Das Wax wird noch im warmen, plastischen Zustand mit der Plexiabziehklinge abgezogen.

Tipp:
Bei starker Verschmutzung den Vorgang wiederholen.

Abb. 3) Mit Kupferbürste ausbürsten. Nach dem Auswaxen muss der Belag mit der Kupferbürste in Laufrichtung gründlich ausgebürstet werden.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi

NETTOYAGE AVEC WAXREMOVER/ RACING WAXREMOVER

Avant de farter, après avoir réparé et poncé la semelle, celle-ci doit être nettoyée. Les salissures et résidus métalliques ou de klisters qui se sont incrustés dans la semelle doivent être éliminés.

Fig. 1) Waxremover comme spray : bomber Waxremover sur la semelle. Waxremover et Racing Waxremover dans une bouteille : verser quelques gouttes de Waxremover sur Base Tex et nettoyer la semelle profondément.

Fig. 2) Frotter avec Base Tex. Après avoir laissé agir brièvement le défatteur, frottez minutieusement à l'aide du chiffon de nettoyage.

Tuyau:
après utilisation du défatteur, laissez sécher la semelle durant environ 10 min avant de passer au fartage.

NETTOYAGE PAR DÉFARTAGE À CHAUD

Fig. 1) Appliquer le fart tendre au fer. Choisissez un fart tendre (Base Performance Cleaning Wax ou All-in-one) pour le repassage. Faites goutter le fart et passez le fer à repasser.

Fig. 2) Éliminer le fart à l'état chaud. Raclez le fart excédentaire à l'aide d'une lame plexi tant qu'il est encore chaud et malléable.

Tuyau:
réitérez l'opération en cas d'encrassement important.

Fig. 3) Brosser à la brosse en fils de cuivre. Après le fartage, brossez soigneusement la semelle de la spatule au talon avec une brosse en fils de cuivre.



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)

PULITURA CON WAXREMOVER/ RACING WAXREMOVER

Prima dell'applicazione della sciolina, dopo la riparazione della soletta e dopo l'affilatura, è necessario pulire la soletta stessa. Residui di sporco, metallo o klisters eventualmente penetrati nel materiale della soletta devono essere rimossi.

Fig. 1) Waxremover in spray: spruzzare Waxremover. Waxremover e Racing Waxremover in flacone: applicare Waxremover sul Base Tex e pulire la soletta accuratamente.

Fig. 2) Eliminazione con il Base Tex. Dopo un breve tempo di azione eliminare accuratamente il Waxremover con il panno detergente.

Consiglio:
dopo aver utilizzato il Waxremover, lasciar asciugare la soletta per circa 10 minuti. Dopodiché, essa è pronta per la sciolinatura.

PULITURA MEDIANTE RIMOZIONE A CALDO DELLA SCIOLINA

Fig. 1) Applicazione a caldo di una sciolina morbida. Scegliere una sciolina morbida (Base Performance Cleaning Wax o All-in-One). Far gocciolare la sciolina e passarvi il ferro.

Fig. 2) Asportazione della sciolina allo stato caldo. Raschiare la sciolina quando è ancora calda e plastica con il raschietto in plexiglas.

Consiglio:
in caso di forte deposito di sporco ripetere la procedura.

Fig. 3) Spazzolatura con la spazzola di rame. Dopo la rimozione della sciolina è necessario spazzolare la soletta con la spazzola di rame in senso longitudinale.



Sidewall Planer



Ergo Race



Spare Abrasive



Spare Diamond coarse



Spare Diamond fine



Side Angle World Cup



Universal Edge Grinder



Express Tuner



Die heutigen Pisten sind oft sehr hart und eisig (Kunstschneepisten), deshalb kommt der Kantenpräparation eine immer grössere Bedeutung zu (Carvingskier, Boards).

Sollte die Ski-/Boardauflfläche stark konkav (hohl) oder konvex (rund) sein, ist der Ski / das Board kaum noch fahrbar. Hier lohnt sich der Gang zum Sporthändler, der Ihnen Ihr Sportgerät fachmännisch plan schleift.

KANTENPRÄPARATION

Abb. 1) Hobeln der Seitenwange. Steht die Feile auf der Seitenwange auf, muss vor dem Feilen das Seitenwangenmaterial mit dem Sidewall Planer soweit abgetragen werden bis die Feile nur noch die Stahlkante berührt.

Abb. 2) Kante vorbereiten. Beschädigte Stellen mit Spare Abrasive Schleifpapier oder Spare Diamond coarse für den Ergo Race und Express Tuner vorbeilen.

Abb. 3) Alternativ kann dazu auch der Universal Edge Grinder mit dem Side Angle World Cup verwendet werden.

Abb. 4) Kante seitlich feilen. Mit dem Ergo Race oder dem Express Tuner lassen sich Seitenkanten einfach auf verschiedene Winkel feilen. Der Ergo Race bietet die Winkleinstellungen 86°, 87°, 88° und 89°, beim Express Tuner lassen sich Seitenkanten auf 87° oder 88° feilen. Für Allround-Skifahrer empfiehlt sich ein Seitenkantenwinkel von 88°, während Slalom- und Riesenslalom-Rennfahrer 87° wählen. Mit eingesetzter Feile wird das Feilgerät mit dosiertem Druck in gleichmässigem Zug über die Kante geführt bis diese scharf ist.

Abb. 5) Kante entgraten und polieren. Feilgrate werden mit der Diamantfeile entfernt und die Kante gleichzeitig poliert. Diamantfeile 2 – 3 Mal mit leichtem Druck über die Kante ziehen.

Les pistes actuelles sont souvent très dures et gelées (pistes de neige artificielle), c'est pourquoi il devient de plus en plus important de préparer les carres (modèles de ski carving, snowboards).

Si la semelle est trop concave (creuse) ou trop convexe (bombée), le ski/board n'est plus guère utilisable. Dans ce cas, nous recommandons de porter le matériel chez un marchand d'articles de sport qui vous le réparera de manière professionnelle.

PRÉPARATION DES CARRES

Fig. 1) Rabotage des chants. Pour éviter que la lime ne soit en contact avec le chant, il faut commencer par raboter ce dernier à l'aide du Sidewall Planer jusqu'à ce que la lime ne soit plus en contact qu'avec la carre.

Fig. 2) Préparation de la carre. Prélemez les parties endommagées à l'aide de papier abrasif Spare Abrasive ou Spare Diamond coarse pour Ergo Race et Express Tuner.

Fig. 3) Vous pouvez également utiliser l'Universal Edge Grinder en combinaison avec le Side Angle World Cup.

Fig. 4) Limage latéral de la carre. L'Ergo Race ou l'Express Tuner permettent de limer facilement les carres selon des angles différents. L'Ergo Race permet d'affûter à des angles de 86°, 87°, 88° ou 89°, l'Express Tuner de 87° ou 88°. La préconisation pour un skieur polyvalent est de 88°, pour un compétiteur de slalom et de slalom géant de 87°. Insérez la lime dans le porte-lime puis faites-le glisser d'un mouvement régulier et avec une pression correctement dosée sur toute la longueur de la carre jusqu'à ce que celle-ci soit affûtée.

Fig. 5) Ébavurage et polissage de la carre. La lime diamantée permet à la fois d'éliminer les bavures de la lime et de polir la carre. Passez la lime diamantée deux ou trois fois sur la carre en appliquant une légère pression.

Oggigiorno le piste sono spesso molto dure e ghiacciate (piste di neve artificiale) e pertanto la preparazione delle lamine assume una crescente importanza (sci da carving, tavole da snowboard).

Se la soletta dello sci o della tavola da snowboard fosse troppo concava o convessa, sci e tavola non sarebbero quasi più controllabili. In questi casi vale la pena recarsi dal negozio specializzato di sport per far effettuare una corretta rettifica in piano.

PREPARAZIONE DELLE LAMINE LATERALI

Fig. 1) Piallatura degli spigoli. Se la lima poggia sullo spigolo, prima della limatura è necessario asportare il materiale dello spigolo con il Sidewall Planer, fino a quando la lima poggia solo più sul bordo d'acciaio.

Fig. 2) Preparazione della lamina laterale. Preaffilare i punti danneggiati con la carta abrasiva Spare Abrasive o Spare Diamond coarse per l'Ergo Race e l'Express Tuner.

Fig. 3) In alternativa, per questa operazione è anche possibile utilizzare l'Universal Edge Grinder con il Side Angle World Cup.

Fig. 4) Limatura laterale della lamina. Con l'Ergo Race o l'Express Tuner è possibile limare facilmente le lamine laterali con diverse angolature. L'Ergo Race offre angoli di 86°, 87°, 88° e 89°, mentre con l'Express Tuner è possibile limare lamine laterali a 87° o 88°. Per gli sci universali si consiglia di scegliere un angolo della lamina laterale di 88°, mentre per gli sci sportivi da slalom e slalom gigante un angolo di 87°. Passare uniformemente e con una pressione dosata l'affilatore con lima montata lungo la lamina, sino a quando risulta affilata.

Fig. 5) Rimozione dei baffi e lucidatura della lamina laterale. I baffi causati dall'affilatura vengono rimossi con la lima di diamante, che contemporaneamente lucida la lamina laterale. Passare la lima di diamante 2-3 volte sulla lamina laterale esercitando una leggera pressione.



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi



Stopper Band



Diamond File fine



Diamond File medium



Edge Grinding Rubber



Universal Edge Grinder



Diamond File coarse



Base Angle World Cup



Multi Base Angle



Prisma Straight Edge



1



2



3



4



5

BELAGSSEITIGE KANTEN-PRÄPARATION

Abb. 1) Skistopper mit dem Stoppergummi hochbinden.

Abb. 2) Mit der Diamond File red feine Brauen und feine Grate entfernen. Kann auch mit dem Base Angle World Cup oder Multi Base Angle verwendet werden, somit ist die Diamond File geführt und kann nicht verkanten. Leichten Rost mit dem Schleifgummi entfernen. Grobe Macken und Verhärtungen mit dem Universalschleifstein oder der Diamond File blue entfernen.

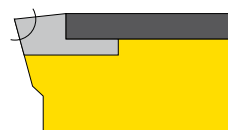
Tipp:
Diamond File in Wasser eintauchen.
Diamanten mit Waxremover von Zeit zu Zeit reinigen.

Abb. 3) Kante mit dem Base Angle World Cup abhängen. Sollte der Ski zu wenig hängend gefeilt sein (Ski dreht schlecht), wird er belagsseitig mit dem Base Angle World Cup bearbeitet (nach Bedarf auf 0,5° oder 0,75° oder 1,0°).

Abb. 4) Kante mit dem Multi Base Angle abhängen. Sollte der Ski zu wenig hängend gefeilt sein (Ski dreht schlecht), wird er belagsseitig mit dem Multi Base Angle bearbeitet (Winkel einstellbar zwischen 0,5° – 2,0°).

Abb. 5) Kontrolle mit dem Prisma Straight Edge.

0,5° = Slalomski
0,75° = Riesenslalom
1,0° = SG und Abfahrtski
und Snowboard
(Belagsseitige Winkel variieren je nach Fahrer/-in)



PRÉPARATION DES CARRES CÔTÉ SEMELLE

Fig. 1) Relevez le frein du ski avec l'élastique.

Fig. 2) Utilisez Diamond File red pour retirer les rayures fines. Peut aussi s'utiliser avec Base Angle World Cup ou Multi Base Angle pour diriger la Diamond File et éviter tout accroc. Retirez les petites traces de rouilles avec la gomme de ponçage. Retirez les défauts et durcissements avec la pierre ponce universelle ou le Diamond File blue.

Tuyau :
Plongez la Diamond File dans l'eau.
Nettoyez de temps en temps les diamants avec Waxremover.

Fig. 3) Inclinez les carres avec Base Angle World Cup. Si le ski n'est pas limé assez incliné (le ski tourne mal), il est traité côté semelle avec le Base Angle World Cup (selon besoin à 0,5° ou 0,75° ou 1,0°).

Fig. 4) Inclinez les carres avec Multi Base Angle. Si le ski n'est pas limé assez incliné (le ski tourne mal), il est traité côté semelle avec le Multi Base Angle (angle réglable entre 0,5° et 2,0°).

Fig. 5) Contrôle avec Prisma Straight Edge.

0,5° = Ski de slalom
0,75° = Ski de slalom géant
1,0° = Ski de Super G et de descente ainsi que snowboard
(les angles côté semelle varient selon l'utilisateur)



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi

PREPARAZIONE DELLE LAMINE LATO SOLETTA

Fig. 1) Fissare lo skistopper con l'elastico apposito.

Fig. 2) Con la lima di diamante red eliminare lievi baffi e graffi. La lima può essere utilizzata anche con Base Angle World Cup o Multi Base Angle, in questo modo la lima di diamante viene guidata e non può deviare. Tracce di ruggine possono essere eliminate con la gomma abrasiva. Imperfezioni grossolane e scalfitture possono essere eliminate con la cote universale o con la lima Diamond blu.

Consiglio:
immergere la lima Diamond nell'acqua.
Di tanto in tanto pulire i diamanti con Waxremover.

Fig. 3) Affilatura inclinata con il Base Angle World Cup. Se l'affilatura inclinata dello sci fosse insufficiente (lo sci curva male), è necessario affilarlo dal lato della soletta con il Base Angle World Cup (a seconda della necessità con un'inclinazione di 0,5° o 0,75° o 1,0°).

Fig. 4) Affilatura inclinata con il Multi Base Angle. Se l'affilatura inclinata dello sci fosse insufficiente (lo sci curva male), è necessario affilarlo dal lato della soletta con il Multi Base Angle (inclinazione regolabile tra 0,5° e 2,0°).

Fig. 5) Controllo con Prisma Straight Edge.

0,5° = sci da slalom
0,75° = slalom gigante
1,0° = S G e sci da discesa e snowboard
(l'inclinazione varia a seconda dello sciatore/della sciatrice)

Sidewall Planer
World Cup

Sidewall Planer Pro



Sidewall Planer



Side Angle World Cup



Edge Angle Screw Clamp



Edge Angle Pro Clamp

World Cup File
Chrome S

Edge Tuner Pro



Diamond File fine



Diamond File medium



Arcansas Stone



SEITLICHE KANTENPRÄPARATION

Abb. 1) Hobeln der Seitenwangen. Steht die Feile auf der Seitenwange auf, entfernen Sie das Seitenwangenmaterial mit dem Sidewall Planer Pro.

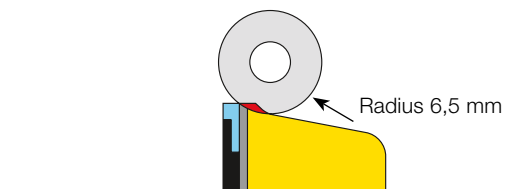


Abb. 2) Feilen mit Winkel und Klemme. Der Profi feilt mit Winkel, Feile und Feilenklemme. Der 87°-Winkel ist der meist verwendete Winkel für alle Disziplinen. Im Schüler- und Jugendbereich wird mit 88°- und 89°-Winkeln gefeilt.

Abb. 3) Feilen mit dem Edge Tuner Pro. Mit dem Edge Tuner Pro lässt sich die Kante einfach feilen. Durch die Verwendung von kugelgelagerten Führungsrollen arbeitet der Edge Tuner Pro belagsschonend und genau. Es lassen sich alle TOKO-Feilen und -Diamantwerkzeuge einspannen.

Abb. 4) Grate entfernen. Beim Feilen entstehen Grate. Diese werden mit den Diamantfeilen rot oder grün entfernt. In Wasser eingetaucht, lassen sich die Diamantfeilen leichter über die Kante ziehen (Reibungsverminderung).

Tipp:
Für den letzten Schliff der Seitenkante wird im Weltcup die Diamond File green und der Arcansas Stone verwendet.

Edge Tuner World Cup

PRÉPARATION LATÉRALE DES
CARRES

Fig. 1) Raboter les faces latérales. Pour éviter l'impact de la lime sur les faces latérales, nous les dégarnissons avec le Sidewall Planer Pro.

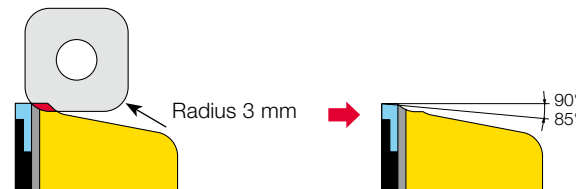
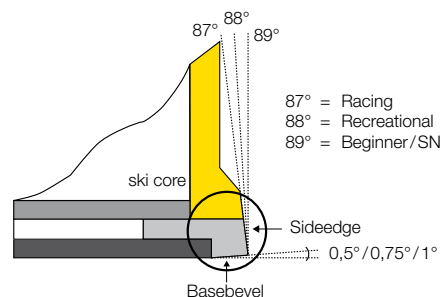


Fig. 2) Limer avec une équerre et une pince. Le professionnel travaille avec une lime, une équerre et une pince. L'inclinaison de 87° est l'angle le plus utilisé pour toutes les disciplines. Dans la gamme juniors (écoliers et adolescents), on affûte à des angles de 88° et 89°.

Fig. 3) Affûtage avec le Edge Tuner Pro. Avec le Edge Tuner Pro, la carre est facile à limer. Le Edge Tuner Pro ménage la semelle et travaille avec grande précision grâce aux galets de guidage montés sur roulements à billes. Permet de monter toutes les limes TOKO ainsi que les outils diamantés.

Fig. 4) Ebavurer. Le limage laisse des aspérités saillantes, il convient donc d'ébavurer soigneusement les carres à l'aide de la lime diamantée rouge ou verte. Plongez les limes diamantées dans de l'eau, la carre sera plus facile à affûter (réduit le frottement).

Tuyau:
Pour un dernier aiguisage des carres en Coupe du monde, on utilise la Diamond File green et l'Arcansas Stone.



PREPARAZIONE LAMINE LATERALI

Fig. 1) Piallatura degli spigoli. Se la lima dovesse toccare gli spigoli, eliminare il materiale delle spalle con il Sidewall Planer Pro.

Fig. 2) Affilatura con angolo e morsetto. Il professionista usa per l'affilatura un angolo, una lima e un morsetto per la lima. L'angolo da 87° è l'angolo più utilizzato per tutte le discipline. Per ragazzi e giovani si affila con angoli da 88° e da 89°.

Fig. 3) Affilatura con l'Edge Tuner Pro. Con Edge Tuner Pro l'affilatura della lamina è semplice. Grazie all'utilizzo di rulli guida con cuscinetti a sfera Edge Tuner Pro lavora in modo preciso e senza danneggiare la soletta. Con Edge Tuner Pro si possono utilizzare tutte le lime e tutti gli utensili diamantati TOKO.

Fig. 4) Eliminazione dei baffi. Nell'affilatura si possono formare dei baffi. Per eliminarli utilizzare la lima di diamante rossa o verde. Se immerse in acqua, le lime di diamante scorrono più facilmente sulla lamina (eliminazione dell'attrito).

Consiglio:
Per l'ultima affilatura della lamina laterale nella Coppa del mondo si utilizzano la lima Diamond green e l'Arcansas Stone.



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)
Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)
Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)



Nordic Workbench and Tools



Ob Sie beim Waxed oder Tunen nun Anfänger oder Profiservice-mann sind, es empfiehlt sich immer, das Sportgerät gut einzuspannen. TOKO bietet Ihnen dafür einige nützliche Einspannvorrichtungen an.

Workbench. Die spezielle Bauweise ermöglicht einen modularen Ausbau zu einem professionellen World-Cup-Arbeitstisch.

Express Workbench. Sämtliche Einspannvorrichtungen lassen sich auf der Express Workbench spannen. Sie ist sehr leicht und sehr stabil im Skiraum wie auch im Schnee. Die Express Workbench ist auch ein beliebtes Hilfsmittel der Weltcupprofis, um die Skier im Rennengelände zu präparieren.

Alpine Workbench and Tools



Que vous soyez débutant ou serviceman professionnel du fartage ou du tuning, le matériel doit toujours être bien fixé. TOKO vous propose à cet effet quelques dispositifs de serrage bien utiles.

Workbench. La construction spéciale permet une extension modulaire en une table de travail professionnelle de Coupe du monde.

Express Workbench. Tous les dispositifs de serrage peuvent être fixés sur l'express workbench, qui est très léger et très stable tant dans le local à skis que dans la neige. L'express workbench est également un auxiliaire apprécié par les pros de la Coupe du monde pour ajuster les skis dans l'aire de compétition.

Workbench small



Non importa se principiante o esperto tecnico di assistenza, per la preparazione della base e per l'applicazione della sciolina è sempre consigliabile fissare sci e snowboard in modo corretto. TOKO offre a tale scopo alcuni utili dispositivi di fissaggio.

Workbench. La speciale struttura consente l'ampliamento modulare al fine di ottenere un tavolo da lavoro professionale indicato per la Coppa del mondo.

Express Workbench. Tutti i dispositivi di fissaggio possono essere montati sul Express Workbench. E leggero e stabile sia in laboratorio che sulla neve. Il Express Workbench è un popolare ausilio dei professionisti della Coppa del mondo per preparare gli sci sul terreno di gara.

XC Profile Set for Wax Tables



Ski Vise World Cup



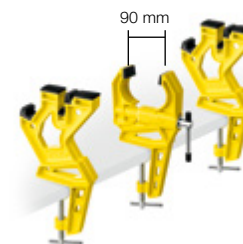
Ski Vise World Cup & Adapter



Ski Vise Freeride



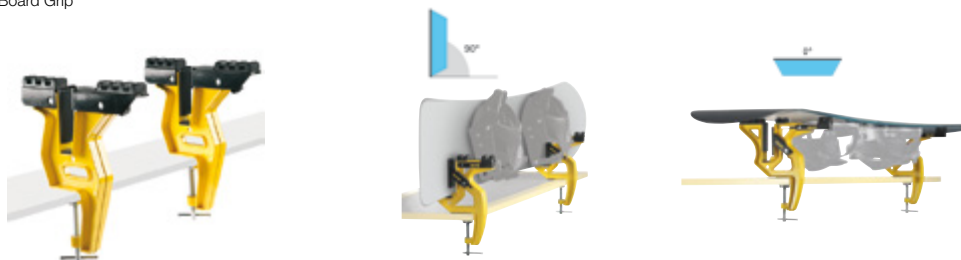
Ski Vise Race



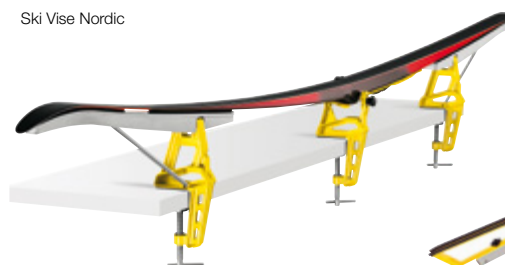
Ski Vise Express



Board Grip



Ski Vise Nordic



Cross Country Profile



Legs for Cross Country Profile



We have the SOLUTION Toko Care Line

OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
ECO PASSPORT



Tip: TOKO Eco Reactivator

- Für funktionelle Sportunterwäsche
- Spezialpflege mit Hygiene- und Frische-Effekt
- Reduziert wirksam unangenehme Gerüche
- Wirkt antibakteriell, verleiht Frische
- Erneuert den Feuchtigkeitstransport
- Wirkt antistatisch
- Nicht als Waschmittel verwenden!
- Beim Waschen mit ins Weichspülfach geben
- Ideal in Kombination mit Eco Wash Universal



- Pour sous-vêtements de sport fonctionnels
- Produit d'entretien spécial pour un effet hygiène et fraîcheur
- Réduit efficacement les odeurs désagréables
- Action anti-bactérienne, effet fraîcheur
- Régénère la fonction d'évacuation de l'humidité
- Action antistatique
- Ne pas utiliser comme produit nettoyant !
- À ajouter dans le compartiment assouplissant lors du lavage
- Idéal en combinaison avec Eco Wash Universal

- Per l'intimo tecnico sportivo
- Cura particolare con effetto igiene & freschezza
- Riduce efficacemente gli odori sgradevoli
- Effetto antibatterico, dona freschezza
- Rigenera la traspirabilità
- Antistatico
- Non utilizzare come detersivo!
- Da aggiungere durante il lavaggio nella vaschetta dell'ammorbidente
- Ideale in combinazione a Eco Wash Universal

TOKO Care Line. Protection and care for all Seasons

- Top Schweizer Qualität und höchste Wirksamkeit
- Nachgewiesen beste Waschkraft
- Sehr ergiebig durch hohe Konzentration
- Perfekte Imprägnierung bei voller Funktionalität
- Keine Substanzen, welche Funktionstextilien angreifen
- Ökologisch vorbildliche Produkte
- Basiert auf über 100 Jahre Erfahrung

Mehr Informationen dazu unter www.TOKO.ch

- Qualité suisse d'excellence et efficacité supérieure
- Le meilleur pouvoir lavant, prouvé à l'appui
- Très économique grâce à une haute concentration
- Imprégnation parfaite pour une fonctionnalité totale préservée
- Aucune substance agressive pour les textiles fonctionnels
- Produits exemplaires sur le plan écologique
- Le résultat de plus de 100 années d'expérience

Plus d'informations à ce sujet sur www.TOKO.ch

- Elevata qualità svizzera e massima efficacia
- Migliore forza lavante accertata
- Resa elevata grazie all'alta concentrazione
- Impregnazione perfetta e piena funzionalità
- Esente da sostanze che attaccano i tessuti tecnici
- Prodotti ecologicamente ineccepibili
- Basati su oltre 100 anni di esperienza

Per ulteriori informazioni: www.TOKO.ch



TEXTILE CARE

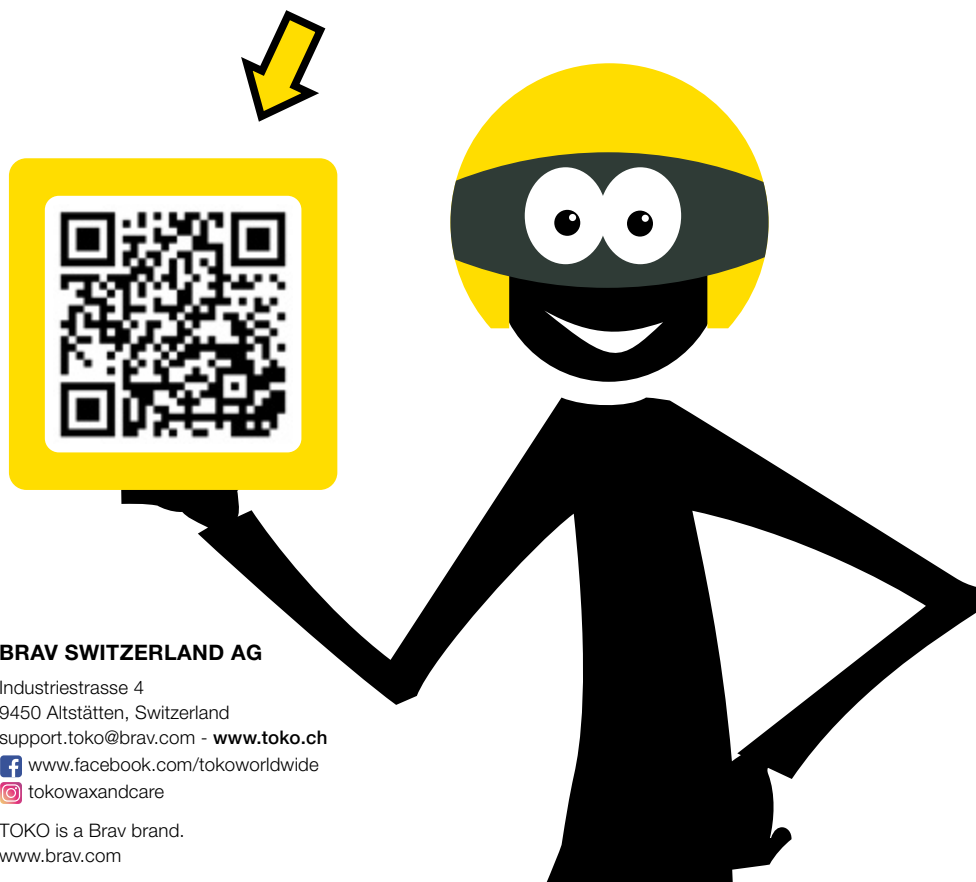
SHOE CARE

EQUIPMENT CARE

TOKO[®]

Wax & Tuning Academy

www.toko.ch/academy



BRAV SWITZERLAND AG

Industriestrasse 4
9450 Altstätten, Switzerland
support.toko@brav.com - www.toko.ch

www.facebook.com/tokoworldwide
[tokowaxandcare](https://www.instagram.com/tokowaxandcare)

TOKO is a Brav brand.
www.brav.com


SWIX
ULVANG
TOKO
Lundhags
HELSPORT

Skisporet.no